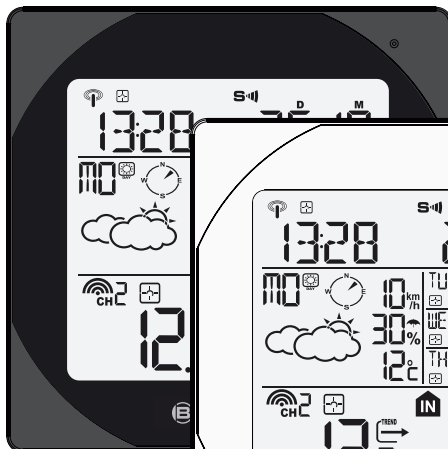
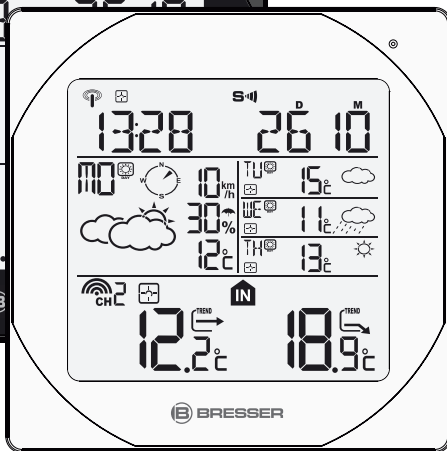


# BRESSER® 4Cast NG



Art.No.: 70-01022



Art.No.: 70-01023

- |    |    |    |                             |
|----|----|----|-----------------------------|
| DE | AT | CH | <b>Bedienungsanleitung</b>  |
| GB | IE |    | <b>Instruction Manual</b>   |
| FR | CH |    | <b>Mode d'emploi</b>        |
| IT | CH |    | <b>Istruzioni per l'uso</b> |

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### Zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten.

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

## ALLGEMEINE WARNHINWEISE



### GEFAHR!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!

Batterien gehören nicht in Kinderhände! Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



### VORSICHT!

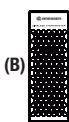
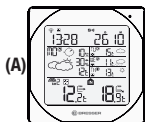
Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!



### HINWEIS!

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien von unterschiedlichen Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!



## LIEFERUMFANG

Wetterstation (A), Außensensor (B), Wandhalterung für Außensensor (C), 2 Stück Batterien 1.5 V AA (für Station) (D), 2 Stück Batterien 1.5V AAA (für Sensor) (E)

## WAS SIE VOR INBETRIEBNAHME WISSEN SOLLTEN

Ihre Meteotime-Wetterstation unterscheidet sich von herkömmlichen Wetterstationen, die nur die vorherrschende Wetterlage messen. Der Datensatz dieser Wetterstation basiert auf METEOTIME, der Tag für Tag von professionellen Meteorologen mit Hilfe modernster Instrumente erarbeitet wird.

Die Meteotime-Wetterstation ist so aufgebaut, dass sie das codierte METEOTIME-Signal, das die Wetterinformation enthält, empfangen kann. Das Signal samt Information wird von der DCF, einer Sendestation für funkgesteuerte Uhren (Standort Deutschland) ausgestrahlt. Aus diesem Grund ist Ihre Meteotime-Wetterstation auch eine funkgesteuerte Uhr mit allen hierfür bekannten Vorteilen, wie z. B. immer exakter Zeitanzeige oder automatischer Umstellung von Winter- zu Sommerzeit und umgekehrt.

Sie können Wettervorhersagen für 60 meteorologische Regionen in Europa und einen Zeitraum von maximal 4 Tagen (heute bis überübermorgen) empfangen und bekommen Vorhersagen für weitere 30 Regionen und 2 Tage angeboten.

## WAS IST FÜR EINEN GUTEN EMPFANG NÖTIG?

Ähnlich wie bei den drahtlosen Signalen des Mobiltelefonnetzes oder der Radio- und Fernsehsender kann es vorkommen, dass die Meteotime-Wetterstationen die Signale nicht immer und überall empfangen können. Im Folgenden geben wir Ihnen ein paar Tipps, die sie auf jeden Fall befolgen sollten, um ein richtiges Funktionieren des Instruments sicherzustellen:

Sehr wichtig ist der Aufstellplatz der Meteotime-Wetterstation. Daher ist sie mit einer innovativen Testfunktion ([TEST]-Taste) versehen, mit der Sie die Empfangsqualität in Ihrer Umgebung prüfen und das Instrument dort platzieren können, wo die besten Bedingungen herrschen.

Versuchen Sie den Empfang herzustellen, indem Sie Ihre Meteotime-Wetterstation wie in der Anleitung beschrieben testen. Dazu schalten Sie bitte in dem Raum, wo Sie das Instrument einrichten möchten, alle potenziellen Störquellen (z. B. Fernsehgerät) aus. Dann bringen Sie die Meteotime-Wetterstation an den Ort und in die Ausrichtung, die Sie wünschen, jedoch mindestens 1 Meter von potenziellen Störquellen entfernt.

**Beachten Sie die Symbole GUTER EMPFANG oder SCHLECHTER EMPFANG auf der Anzeige. Wenn Sie die richtige Platzierung für GUTEN EMPFANG gefunden haben, lassen Sie die Meteotime-Wetterstation so stehen. Sie stellt nun innerhalb einiger Minuten ihre Daten aus dem Funkuhrsignal zusammen und das Datum erscheint. Die Übertragung des viel größeren Datensatzes der Wettervorhersagen für alle Regionen und Tage benötigt wesentlich mehr Zeit. Es kann bis zu 24 Stunden nach der Inbetriebnahme dauern, bis der Empfang dieser Daten komplett ist.**

## POTENZIELLE STÖRQUELLEN

Mit allen Meteotime-Wetterstationen sind Messungen durchzuführen, um den bestmöglichen Empfang zu erreichen. DCF ist ein Langwellensender mit großer Reichweite (ungefähr 1500 km). Wie es nun einmal bei Langwellensendern der Fall ist, können Störungen auftreten, die oft folgende Ursachen haben:

- In Gebäuden mit nennenswerten Beton- oder Metallteilen sowie elektrischen Anlagen können Sie Empfangsprobleme bekommen (z. B. in Einkaufszentren oder bei Ausstellungsveranstaltungen).
- Elektronische Anlagen (Fernsehergeräte, Computer, Haushaltsgeräte usw.) oder auch Transformatoren, Stromleitungen, Radiosender und elektrische Eisenbahnzüge sind potenzielle Störquellen.
- Atmosphärische Störungen können die Radiowellen beeinflussen.
- Die Entfernung zur Sendestation sowie die geographischen Gegebenheiten (Berge usw.) beeinflussen ebenfalls den Empfang. Wegen ihrer großen Entfernung zur Sendestation sind Gebiete wie Süditalien oder Nordskandinavien kritisch.
- Sogenannte Funklöcher, die den Empfang unmöglich machen, können überall auftreten.
- In ländlichen Gebieten gibt es geringere Störungen als in dicht bebauten Stadtgebieten.
- Nachts sind Störquellen weniger aktiv, folglich ist der Empfang dann besser als am Tage.
- Schwache Batterien im Gerät vermindern die Empfangsqualität.

## DATENÜBERTRAGUNG

METEOTIME sendet die Daten während präzise definierter Zeitfenster in Anlehnung an die UTC (koordinierte Weltzeit). Die in Mitteleuropa verwendete Mitteleuropäische (Winter-)Zeit ist UTC + 1 Stunde, die Mitteleuropäische Sommerzeit UTC + 2 Stunden; in Großbritannien und Portugal gilt als Winterzeit die UTC, als Sommerzeit UTC + 1 Stunde.

### Übertragungszeiten (UTC) Vorhersage für

|               |   |
|---------------|---|
| 22.00 – 03.59 | den aktuellen neuen Tag (HEUTE)           |
| 04.00 – 09.59 | den nächsten Tag (MORGEN)                 |
| 10.00 – 15.59 | den übernächsten Tag (Übermorgen)         |
| 16.00 – 18.59 | den überübernächsten Tag (Überübermorgen) |
| 19.00 – 21.59 | die 30 zusätzlichen Regionen.             |

Falls der Empfang während der oben genannten Zeitfenster vollständig oder zeitweise gestört oder zusammengebrochen ist, fehlen die entsprechenden Vorhersagen ganz oder teilweise.

Diese Verpackung beinhaltet die Wetterstation und einen Thermometer-Sensor für den Außenbereich. Die Wetterstation verfügt über einen eingebauten Thermometer-Sensor, der zur Messung der Innentemperatur dient, sowie einen kabellosen Außensensor zur Messung der Außentemperatur.



## FUNKTIONEN:

- Wettervorhersage für heute und die nächsten 3 Tage für 470 Städte (Liste am Ende der Anleitung)
- Regenwahrscheinlichkeit
- Windgeschwindigkeit und Windrichtung
- Drahtloser 433Mhz 3-Kanal Außensensor (Thermometer) (Kanal 1 Sensor ist enthalten, zusätzliche Sensoren sind für die Kanäle 2 und 3 erforderlich und als Zubehör erhältlich)
- Thermometer für Innen
- Speicherung der maximalen und minimalen Messwerte für Temperatur
- Temperatur-Tendenz Anzeige (steigend/gleichbleibend/fallend)
- Temperatureinheit in °Celsius
- Informationen über die regionale Tages- und Nachttemperatur
- 7 Menüsprachen (Englisch/Spanisch/Französisch/Italienisch/Niederländisch/Schwedisch/Deutsch)
- Alarm bei kritischen Wetterlagen
- Auswählen und Anzeigen der Wetterdaten von max. 5 Städten
- Anpassung eines Ortsnamens / einer Stadt
- Funkuhr (im 24 Stunden Format) und Kalender
- Zeitzoneeinstellung
- Dual-Alarm (Wochentagsalarm / Einzelalarm, Alarmton für 2 Minuten)
- Vor-Alarm (programmierbar) für externen Sensor (nur Kanal 1)
- Batteriestandanzeige auf der Wetterstation und dem drahtlosen Außensensor
- Stromversorgung durch 2 x AA Batterien für die Wetterstation und 2 x AAA Batterien für den Außensensor

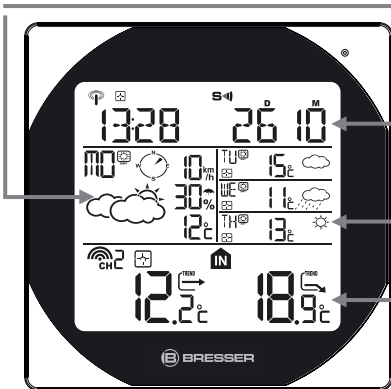
## MANUELLE EINSTELLUNGEN

| MANUELLE EINSTELLUNGSMÖGLICHKEIT | ANZEIGE (KURZFORM) IM DISPLAY |
|----------------------------------|-------------------------------|
| SUCHE SIGNAL                     | SUCHE SIG.                    |
| STADT EINSTELLEN                 | STADT.EINST.                  |
| LAND EINSTELLEN                  | LAND EINST.                   |
| ZEITZONE                         | ZONE                          |
| STUNDEN                          | H                             |
| EMPFANGSTEST                     | EMPF.TEST                     |
| KONTRAST.                        | KONTRAST.                     |
| SPEICHER VOLL                    | SPEICHER_V                    |
| EINSTELLUNG VORGENOMMEN          | EINST.VORG.                   |

## EINFÜHRUNG

Die Wetterstation zeigt auf dem LCD folgende Daten an:

- Wetterinformationen für heute.
- Temperatur für Innen und Außen.
- Wetterinformationen zu den folgenden 3 Tagen.
- Informationsfenster für das Datum und die Uhrzeit, die Alarmzeit, Städte und Benachrichtigungen bei kritischen Wetterlagen.

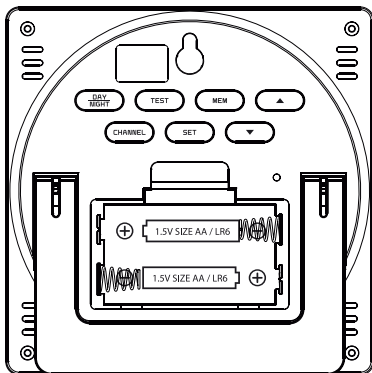


Wetterinformationen für den heutigen Tag mit Windgeschwindigkeit, Windrichtung und die Wahrscheinlichkeit für Regen / Schnee / Hagel, Tages- und Nachttemperatur, Tages- und Nachtvorhersage.

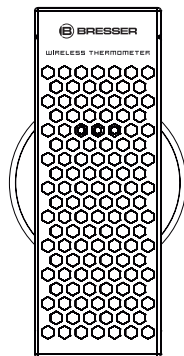
Zeit und Informationsfenster.

Wetterinformationen für morgen, übermorgen und den darauf folgenden Tag mit Tages- und Nachttemperatur, Tages- und Nachtvorhersage.

Innen-/Außentemperatur



**Wetterstation (der Empfänger)**



**Außensensor (der Sender)**

## DIE WETTERSTATION VERFÜGT ÜBER 7 TASTEN:

### SET

- Ausgewählte Datum & Zeit ↔ Stadt ↔ Wochentagalarm "OFF W-ALM" ↔ Einzelalarm "OFF S-ALM" ↔ Vor-Alarm "OFF P-ALM"
- Halten Sie die [SET] Taste für 3 Sekunden gedrückt, um <1> Land, <2> Zeitzone, <3> Sprache, <4> Rückkehr in den Stadtanzeigemodus auszuwählen.

### DAY

### NIGHT

- Informationen zu kritischen Wetterlagen ↔ Tag/Nacht Wetteranzeigewechsel.
- Informationen zu kritischen Wetterlagen nacheinander anzeigen lassen.



- Erhöhung des Wertes während der Einstellung.
- Aktivierung des Alarms.
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um die Suche nach dem Signal für die Funkuhr zu starten.
- Wettervorhersage für die nächsten drei Tage anzeigen lassen



- Verringerung des Wertes während der Einstellung.
- Auswahl der vorgewählten Städte.
- Deaktivierung des Alarms.
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um die Suche nach dem RF-Signal für den Außensensor zu starten.

### MEM

- Anzeigen der gespeicherten Messwerte der minimalen und maximalen Temperatur
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um die gespeicherten Messwerte zu löschen.

### TEST

- Überprüfung eines Ortes für bestmöglichen Empfang der Wetterstation.
- Fügen Sie die Stadt in die Liste Ihrer Wunsch-Städte ein.  
ODER  
Löschen Sie die Stadt aus der Liste Ihrer Wunsch-Städte.
- Änderung Ihrer Heimatstadt.

### CHANNEL

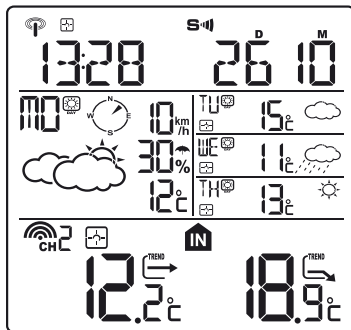
- Wechsel zwischen den Messungen der Temperatur Kanäle 1, 2 und 3.
- Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um in den automatischen Kreislaufanzeigemodus ↻ zu wechseln.



## INBETRIEBNAHME

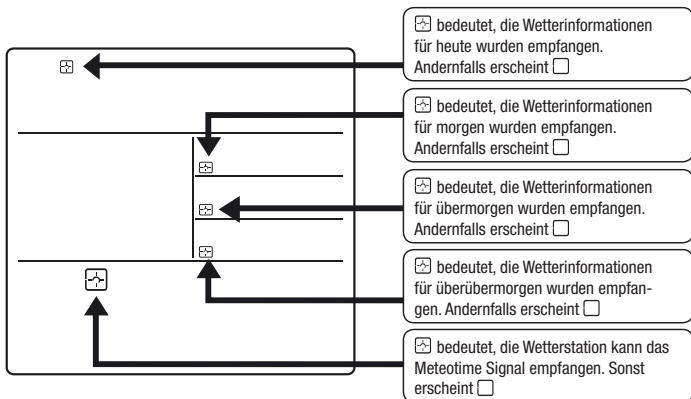
- Legen Sie 2x AA Batterien in die Wetterstation und 2x AAA Batterien in den Außensensor ein.
- Die Wetterstation scannt automatisch nach dem Funkuhr-Signal und dem Meteotime-Signal.


**Achtung!** Bei Neuinbetriebnahme und Batteriewechsel:

Legen Sie zuerst die Batterien der Wetterstation ein und danach die Batterien des Außensensors!



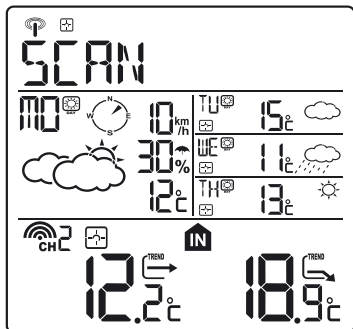
- Die Uhrzeit und das Datum werden in wenigen Minuten angezeigt. Es gibt eine große Menge von meteorologischen Informationen für alle Regionen und für alle Tage, deswegen benötigt das Gerät ca. 24 Stunden ab dem Zeitpunkt der Anfangseinstellung für den vollständigen Empfang aller Daten.
- Nach dem Empfang von Uhrzeit und Datum, erscheint auf der Anzeige „LAND AUSWÄHLEN“ und dann „FRANKFURT“ als Standardeinstellung im Informationsfenster. Um das Land und die Stadt zu ändern, beachten Sie die Informationen im Abschnitt „Auswahl des Landes und der Stadt“.
- Ist die Wetterstation in der Lage ein Meteotime-Signal zu empfangen, so wird das Meteotime-Symbol  in der zweiten Anzeigereihe angezeigt, ansonsten bleibt das leere Symbol 





Verändert sich das Meteotime-Symbol zu  bedeutet dies, dass es potenzielle Störquellen in der Nähe der Wetterstation gibt. Störquellen können durch elektronische Geräte wie Fernsehgeräten, Computer, Haushaltsgeräte, etc. kommen. Sie können auch durch Beton, Metall oder elektrischen Geräten in dem Gebäude verursacht werden. Auch kann eine zu große Entfernung zum nächsten Funkuhrturnm die Ursache sein.

Sie können die TEST-Funktion nutzen, um eine bessere Position zu finden.





- Drücken Sie die [TEST] Taste, zeigt das Informationsfenster die Meldung EMPF. TEST (SCAN) an.



- Nehmen Sie die Wetterstation und suchen Sie einen geeigneten Standort.
-  blinkt: Der Test funktioniert und der Meteotime-Empfang ist gut. Sie können das Gerät in dieser Position belassen.
-  blinkt: Der Test funktioniert aber der Meteotime-Empfang ist schwach. Sie müssen weiterhin nach einer besseren Position suchen.
- Der Test dauert ca. 1 Minute. Sie können den Test mit der [TEST] Taste starten und auch jederzeit den Test durch Drücken der TEST-Taste beenden.
- EMPF. TEST: die Empfangsqualität während des Empfangstest wird von 1 (=sehr schlecht) bis 9 (sehr gut) dargestellt.

## STADT WECHSEL ↔ ALARM ↔ ZEIT & DATUM

- Nach Einlegen der Batterien, sucht die Wetterstation sowohl das Funksignal für die Zeitanzeige als auch das Meteotime-Signal. Nach erfolgreichem Empfang des Meteotime-Signals zeigt das Informationsfenster auf der Anzeige standardmäßig die Stadt "FRANKFURTM" an.
- Sie können die [SET] Taste nutzen, um zwischen der Anzeige von der Stadt, dem Wochentagsalarm, Einzelalarm oder Vor-Alarm, Zeit & Datum zu wechseln.

FRANKFURTM  OFF W-ALM  OFF S-ALM  
 OFF P-ALM  1423 26 5

## AUSWAHL DES LANDES UND DER STADT

- Drücken Sie die [SET] Taste für 3 Sekunden und im Informationsfenster wird "LAND EINST." (COUNTRY) angezeigt. Drücken Sie [▲] oder [▼] um das Land auszuwählen. Zum Beispiel: Wenn in dem Informationsfenster DE/GER erscheint, haben Sie „Deutschland“ ausgewählt.
- Drücken Sie die [SET] Taste, um das Land zu bestätigen. Wenn Sie Deutschland ausgewählt haben, dann zeigt das Informationsfenster "STADTEINST." (CITY) an.
- Dann drücken Sie die [▲] oder [▼] Taste, um die Stadt zu wählen, und der Name der Stadt wird im Informationsfenster angezeigt. Beispiel: FRANKFURTM ist die Stadt „Frankfurt am Main“.

Drücken Sie die [SET] Taste, um diesen Wert zu akzeptieren. Von nun an wird das Informationsfenster die gewählte Stadt anzeigen.

## AKTIVIERUNG VON FAVORITEN

Sobald Sie Ihre Stadt eingestellt haben, wie oben beschrieben, können Sie noch weitere Städte für einen erleichterten Zugriff speichern. Anstatt die Eingabe mit der [SET] Taste zu beenden, können Sie wie folgt fortfahren:

- Wenn „Frankfurt am Main“ Ihre Auswahl als eine Ihrer Lieblings-Städte ist, drücken Sie die [TEST] Taste um zu bestätigen. Ein ✓ wird auf Ihrer gewählten Stadt angezeigt werden und diese wird in Ihrem persönlichen Speicherplatz hinterlegt werden.
- Jetzt können Sie mit der [▲] oder [▼] Taste andere Städte aus dem selben Land auswählen. Drücken Sie dann die [TEST] Taste, um zu bestätigen.
- Wenn Sie Städte in verschiedenen Ländern auswählen möchten, dann müssen Sie die Einstellungen mit der [SET] Taste beenden und wieder zurück, wie oben, um das Land wie vorhin beschrieben zu ändern.

Sie können bis zu fünf Städte als Favoriten wählen. Wenn Sie versuchen mehr Städte hinzuzufügen, dann wird das Informationsfenster MEMFULL (SPEICHER VOLL) anzeigen. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, drücken Sie die [SET] Taste, um zu bestätigen und die Einstellung zu beenden.

**ACHTUNG: Wenn Sie die Batterien zum ersten Mal einlegen und Sie die Auswahl der Stadt überspringen wird die Voreinstellung „Frankfurt am Main“ angezeigt.**

## ANZEIGE DER FAVORITEN

Wenn Sie mehr als eine Stadt als Favorit ausgewählt haben, z. B. Frankfurt am Main, Paris und Stockholm, dann können Sie durch drücken der [▼] Taste durch diese Städte blättern, wenn das Informationsfenster „CITY NAME“ zeigt (Drücken Sie die [SET] Taste, bis Sie den Namen der Stadt sehen).

FRANKFURTM ←[▼]→ KÖLN ←[▼]→ MÜNSTER

## LÖSCHUNG VON STÄDTEN AUS DER FAVORITENLISTE

- Drücken Sie [SET] für 3 Sekunden, "LAND EINST." (COUNTRY) wird im Informationsfenster angezeigt. Drücken Sie die [▲] oder [▼] Taste um das Land auszuwählen.
- Drücken Sie die [SET] Taste um das Land zu bestätigen.
- Dann drücken Sie die [▲] oder [▼] Taste, um die Stadt mit ✓ auszuwählen.

- Drücken Sie die **[TEST]** Taste um ✓ von der Stadt zu entfernen und diese Stadt aus der Favoritenliste zu löschen.
- Wiederholen Sie dies, wenn Sie mehr als eine Stadt aus der Liste löschen möchten.
- Jetzt können Sie auch mit der [ ▲ ] oder [ ▼ ] Taste eine weitere Stadt für ihre Favoriten auswählen.

Nachdem Sie die Änderungen vorgenommen haben, drücken Sie die **[SET]** Taste zum verlassen. Im Informationsfenster wird  $\text{E} \times \text{T}$  angezeigt. Nach 4 Sekunden schaltet die Wetterstation in den Stadt-Datum-Zeit-Modus.

### ANPASSUNG DES ORTSNAMEN

- Drücken Sie die **[SET]** Taste für 3 Sekunden und im Informationsfenster wird "LAND EINST." (COUNTRY) angezeigt. Drücken Sie die [ ▲ ] oder [ ▼ ] Taste um das Land auszuwählen. Zum Beispiel: Wenn in dem Informationsfenster  $\text{D} \text{E} \text{U} \text{S} \text{C} \text{H} \text{L} \text{A} \text{N} \text{D}$  erscheint, haben Sie „Deutschland“ ausgewählt.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste, um das Land zu bestätigen. Wenn Sie Deutschland ausgewählt haben, dann zeigt das Informationsfenster "STADT EINST." (CITY) an.
- Dann drücken Sie die [ ▲ ] oder [ ▼ ] Taste, um die Stadt zu wählen, und der Name der Stadt wird im Informationsfenster angezeigt. Beispiel:  $\text{F} \text{R} \text{A} \text{N} \text{K} \text{F} \text{U} \text{R} \text{T} \text{M}$  ist die Stadt ‚Frankfurt am Main‘. Sie können auch eine neue Stadt, die sich in der Nähe der Region um Frankfurt am Main befindet, hinzufügen.
- Drücken Sie jetzt die **[MEM]** Taste. Ein Cursor blinkt an der ersten Position des Informationsfensters.

Wenden Sie nun die folgenden Eingabebefehle an:

| TASTE            | Funktion  |
|------------------|---|
| [ ▲ ] oder [ ▼ ] | Buchstabenauswahl   |
| <b>[SET]</b>     | <1> Akzeptieren Sie die ausgewählten Buchstaben und springen Sie zur nächsten Position.<br>ODER<br><2> Wenn Sie keinen Buchstaben eingegeben haben (in anderen Worten, nur wenn der Cursor in der letzten Position blinkt), bestätigen Sie mit dieser Taste Ihre Auswahl. Der Ausgewählte Name wird jetzt in Ihren Speicher übertragen. |
| <b>TEST</b>      | Eine Position zurück.   |

- Drücken Sie die **[SET]** Taste zur Bestätigung Ihrer Eingabe und zum Verlassen der Einstellung.

**HINWEIS:** Die Stadt, welche von Ihnen ausgewählt wurde, um Ihren persönlichen Standort einzugeben, bleibt auch weiterhin unter dem Original Namen in der Liste gespeichert.

### EINSTELLUNG DER ZEITZONE UND DER SPRACHE

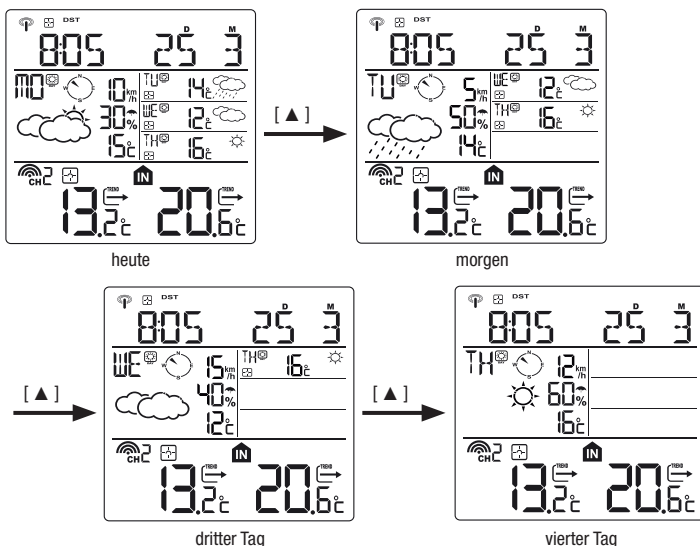
- Drücken Sie die **[SET]** Taste für 3 Sekunden bis im Informationsfenster "LAND EINST." (COUNTRY) angezeigt wird.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste, damit im Informationsfenster  $\text{Z} \text{O} \text{N} \text{E} \text{ } \text{t} \text{O} \text{O} \text{H} \text{R}$  angezeigt wird und drücken Sie die [ ▲ ] oder [ ▼ ] Taste um die Zeitzone einzustellen.

- Drücken Sie die [SET] Taste, damit das Informationsfenster die Sprache anzeigt und drücken Sie die [▲] oder [▼] Taste um die gewünschte Sprache auszuwählen. Es stehen insgesamt sieben Sprachen zur Auswahl: Deutsch, Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch und Schwedisch.
- Drücken Sie die [SET] Taste, damit im Informationsfenster EINST VORG (EXIT) angezeigt wird. Nach 4 Sekunden schaltet das Gerät in den Stadt-Datum-Zeit-Modus.

**ACHTUNG:** Der Einstellungs-Modus wird automatisch nach ca. 30 Sekunden beendet, wenn innerhalb dieser Zeit keine Einstellungen vorgenommen werden. Das Informationsfenster zeigt dann die eingestellte Stadt an.

### ANZEIGE DER WETTERVORHERSAGEN

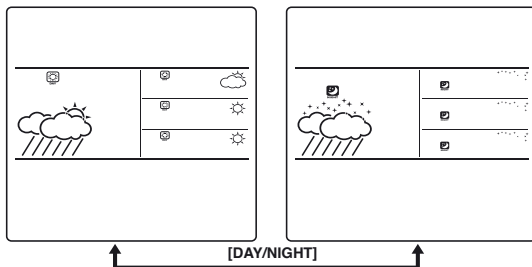
Mit der [▲] Taste können Sie zwischen den Wetterdaten von heute, morgen sowie des dritten und vierten Tages wechseln.





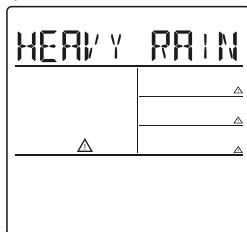
## WETTERINFORMATIONSWECHSEL TAG ↔ NACHT

Die Wetterstation ist in der Lage automatisch jeweils Wettervorhersagen für den Tag und die Nacht zu geben. Über die [  $\frac{\text{DAY}}{\text{NIGHT}}$  ] Taste kann temporär in den Tag bzw. Nacht Modus umgeschaltet werden. Nach 10 Sekunden springt die Wetterstation wieder in den vorherigen Modus zurück.



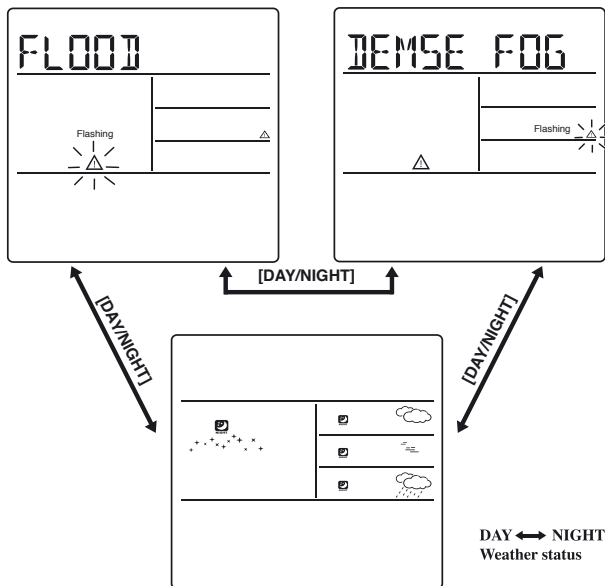
## INFORMATIONEN ZU KRITISCHEN WETTERLAGEN

Das Meteotime-Signal enthält Informationen über kritische Wetterbedingungen wie zum Beispiel Windböen, gefrierender Nässe, schwerer Schneefall, Blitz, starke UV-Strahlen, dichten Nebel, Bise, Mistral, etc. für heute und für die nächsten drei Tage. Das Warnsignal  $\triangle$  wird angezeigt wenn es zu solchen besonderen Wetterzuständen kommt, um den Anwender darauf hinzuweisen.



Manchmal gibt es in 4 Tagen mehr als eine kritische Wetterlage. Drücken Sie die [  $\frac{\text{DAY}}{\text{NIGHT}}$  ] Taste um die Informationen über kritische Wetterbedingungen nacheinander anzuschauen.

Das Warnsignal Symbol  $\triangle$  wird neben dem jeweiligen Tag aufblinken.






- Drücken Sie wieder die [SET] Taste um entweder STADT <-> WOCHENTAGSALARM <-> EINZELALARM <-> VOR-ALARM oder <-> ZEIT & DATUM anzeigen zu lassen. Wenn Sie die Informationen über das Wetter direkt in dem Informationsfenster lesen möchten, dann drücken Sie die [  $\frac{\text{DAY}}{\text{NIGHT}}$  ] Taste, um TAG <-> NACHT Wetterinformationen, sowie die kritischen Wetterbedingungen anzeigen zu lassen.

Wenn keine Taste gedrückt wird, werden die kritischen Wetterdaten automatisch eingeblendet, um so sicherzustellen, dass Sie keine wichtigen Wetterinformationen verpassen.

## EMPFANGSANZEIGE

Das Wellen-Symbol zeigt über der Kanal-Anzeige den aktuellen Verbindungszustand mit dem Außensensor an:

| Symbol  | Status  |
|---|---|
|  | Signal vom Außensensor wird gesucht               |
|  | Signalverbindung zum Außensensor hergestellt      |
|  | Seit einer Stunde wird kein Signal mehr empfangen |

## SUCHE NACH AUßENSENSOREN

- Halten Sie die [ ▼ ] Taste 3 Sekunden lang gedrückt, nach Signalen von externen Sensoren zu suchen.

## TEMPERATUR TREND

- Der Trend Indikator zeigt die Temperatur-Tendenz der gesammelten Daten des aktiven Außensensors an. Drei Trend Indikatoren sind möglich: Steigend, gleichbleibend, fallend.

| Indikator        |  |  |  |
|------------------|---|---|---|
| Temperatur Trend | steigend  | gleichbleibend  | fallend   |

## ANZEIGE DER TEMPERATUR DES AUßENSENSORS (KANAL)


### Statische Anzeige

- Drücken Sie die [CHANNEL] Taste um Messungen von den verschiedenen Außensensoren auszuwählen, entsprechend der jeweiligen Kanäle 1, 2 oder 3.



**HINWEIS:** Der beiliegende Außensensor ist auf Kanal 1 voreingestellt. Zusätzlich erhältliche Außensensoren sind für Kanal 2 und 3 erforderlich.

## AUTOMATISCHE SENDERSUCHLAUF-ANZEIGE

- Drücken Sie die **[CHANNEL]** Taste bis das  Symbol angezeigt wird, um den automatischen Senderwechsel aller Kanäle zu aktivieren. Die Messungen von jedem Außensensor-Kanal werden abwechselnd jeweils für 5 Sekunden angezeigt.

**HINWEIS: Die Funktion des automatischen Sendersuchlaufs kann nur aktiviert werden, wenn mehrere Außensensoren in Betrieb sind und diese auf unterschiedliche Kanäle eingestellt sind.**

## HÖCHST- UND TIEFSTTEMPERATUREN

- Die maximal und minimal Temperatur von innen und außen wird automatisch von der Wetterstation gespeichert. Für die Anzeige drücken Sie die **[MEM]** Taste und die entsprechenden Indikatoren, **[MAX]** oder **[MIN]** werden angezeigt.
- Drücken Sie die **[MEM]** Taste für etwa 3 Sekunden um die gespeicherten maximal und minimal Temperaturdaten zu löschen.

## ALARMFUNKTIONEN

### Wochentagalarm **W-ALM**

- Der Alarm ertönt jeden Tag von Montag bis Freitag zur eingestellten Zeit.

### Einzelalarm **S-ALM**

- Ein einmaliger Alarm, der nur zu einem eingestellten Zeitpunkt ertönt.

### Wochentagalarm **PRE-AL**

- Der Vor-Alarm wird aktiviert und das Symbol blinkt wenn die Temperatur von Kanal 1 auf +0 °C oder tiefer fällt.
- Dieser Alarm ist programmierbar 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten früher als der Wochentagalarm oder Einzelalarm.

## EINSTELLUNG DES ALARMS

- Drücken Sie die **[SET]** Taste um zwischen dem Wochentagalarm, dem Einzelalarm und dem Vor-Alarm zu wechseln.  
Die Zeit wird als „W-ALM OFF“ angezeigt, wenn der Alarm ausgeschaltet ist.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste für 3 Sekunden und die Stunden werden blinken.
- Wählen Sie die Stunde mit **[▲]** oder **[▼]** aus.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste um zu bestätigen und die Minuten werden blinken.
- Wählen Sie die Minute mit **[▲]** oder **[▼]** aus.
- Drücken Sie die **[SET]** Taste um die Einstellung zu verlassen und die Alarmsymbole **[W-ALM]**, **[S-ALM]** und **[PRE-AL]** werden aktiviert.

## DEAKTIVIERUNG DES ALARMS

- Ist der Alarm ertönt, dann blinken die Alarmsymbole **[W-ALM]** und **[S-ALM]**.  
Drücken Sie die **[▲]** oder **[▼]** Taste um den Alarm sofort zu stoppen.

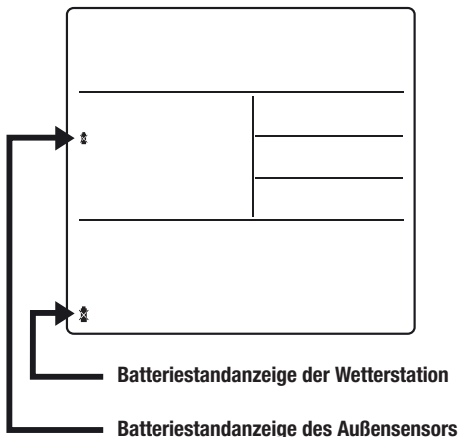
- Drücken Sie die [ ▲ ] oder [ ▼ ] Taste um den Alarm auszuschalten und den Alarm auf „OFF W-ALM“ zu ändern.
- Der Alarm ertönt für 2 Minuten wenn keine Taste gedrückt wird und wird danach automatisch deaktiviert.

### EINSTELLEN DES VOR-ALARMS

- Der Vor-Alarm [ **PRE-AL** ] kann eingestellt werden, wenn der Alarm für Wochentage [ **W●** ] oder einzelne Tage [ **S●** ] eingestellt ist.
- Drücken Sie die [ **SET** ] Taste für 3 Sekunden, nach der Eingabe im Einstellmodus des Vor-Alarm im Anzeigemodus „P-ALM“ [ **PRE-AL** ].
- Die Zahl 15 blinkt und dies bedeutet, dass dieser 15 Minuten vor dem Wochentagalarm oder dem Einzelalarm ertönt.
- Wählen Sie mit der [ ▲ ] oder [ ▼ ] Taste den Vor-Alarm im Intervall zwischen 15 und 90 Minuten.
- Drücken Sie die [ **SET** ] Taste um die Einstellung zu bestätigen und zu verlassen.































### BATTERIESTANDANZEIGE

Sobald die Batterien ersetzt werden müssen wird die jeweilige Batteriestandanzeige (siehe Grafik), für Wetterstation oder Außensensor, auf der Anzeige erscheinen.



## WETTER-STATUS /-INFORMATIONEN

- Es gibt 15 Wetter Status Symbole für den Tag und 15 Wetter Status Symbole für die Nacht.

| Bedeutung               | Tag   | Nacht   | Bedeutung          | Tag   | Nacht   |
|-------------------------|---|---|--------------------|---|---|
| Sonnig<br>(Klare Nacht) |    |    | Starker Regen      |    |    |
| Leicht bewölkt          |    |    | Frontengewitter    |    |    |
| Vorwiegend bewölkt      |    |    | Wärmegewitter      |    |    |
| Bedeckt                 |    |    | Schneeregenschauer |    |    |
| Hochnebel               |    |    | Schneeschaum       |    |    |
| Nebel                   |    |    | Schneeregen        |    |    |
| Regenschauer            |  |  | Schneefall         |  |  |
| Leichter Regen          |  |  |                    |   |   |

## ANGABEN ZUR MESSUNG VON INNEN- UND AUßENTEMPERATUR

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Anzeigebereich der Temperatur | von -20 °C bis 60 °C        |
| Temperaturauflösung           | 0,1 °C                      |
| Temperaturgenauigkeit         | +/-1 °C                     |
| Funkübertragungsfrequenz      | 433 Mhz                     |
| Funkübertragungsbereich       | Bis zu 30 Meter (im Freien) |

Die Wetterstation wird mit 2 AA-Batterien betrieben.

Der Außensensor wird mit 2 AAA-Batterien betrieben.

## HINWEISE ZUR REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!

Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

## EG-KONFORMITÄTserklärung



Hiermit erklärt die Bresser GmbH, dass sich dieses Gerät (Wetterstation - Art.Nr.: 70-01022 / Art.Nr.: 70-01023) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

**Bresser GmbH · DE-46414 Rhede/Westf. · Germany**

## ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Batterie enthält Cadmium

<sup>2</sup> Batterie enthält Quecksilber

<sup>3</sup> Batterie enthält Blei

## INFORMATIONEN ÜBER KRITISCHE WETTERLAGEN

| MÖGLICHE KRITISCHE WETTERLAGEN  | ANZEIGE (KURZFORM) IM DISPLAY |
|---------------------------------|-------------------------------|
| UNWETTER                        | UNWETTER                      |
| UNWETTER TAG                    | UNWETTER T                    |
| UNWETTER NACHT                  | UNWETTER N                    |
| STURM                           | STURM                         |
| STURM AM TAGE                   | STURM.TAG                     |
| STURM NACHTS                    | STURM.NACHT                   |
| AM TAG BÖIGER WIND              | WINDBÖE.T                     |
| NACHTS BÖIGER WIND              | WINDBÖE.N                     |
| EISREGEN VORMITTAGS/NACHMITTAGS | EISREGEN                      |
| EISREGEN NACHTS                 | EISREGEN                      |
| FEINSTAUB PM10                  | FEINSTAUB                     |
| OZON                            | OZON                          |
| RADIOAKTIVE STRAHLUNG           | RA.STRAHL                     |
| HOCHWASSER                      | HOCHWASSER                    |
| DICHTER NEBEL                   | NEBEL                         |
| STARKE REGENFÄLLE               | ST.REGEN                      |
| STARKE NIEDERSCHLÄGE            | ST.NIEDERS.                   |
| STARKE SCHNEEFÄLLE              | ST.SCHNEE                     |
| STARKE GEWITTER                 | ST.GEWITTER                   |
| STARKE UV-STRALUNG              | ST.UV-STR.                    |
| TAGS DICHTER NEBEL              | NEBEL_T                       |
| TAGS STARKER REGEN              | REGEN_T                       |
| TAGS STARKER NIEDERSCHL.        | NIEDERS_T                     |
| TAGS STARKE SCHNEEFÄLLE         | ST.SCHNEE_T                   |
| TAGS STARKE GEWITTER            | GEWITTER_T                    |
| NACHTS DICHTER NEBEL            | NEBEL_N                       |
| NACHTS STARKER REGEN            | REGEN_N                       |
| NACHTS STARK.NIEDERSCHL.        | NIEDERS_N                     |
| NACHTS STARK.SCHNEEFALL         | ST.SCHNEE_N                   |
| NACHTS STARKE GEWITTER          | GEWITTER_N                    |
| FÖHN                            | FÖHN                          |
| BISE                            | BISE                          |
| MISTRAL                         | MISTRAL                       |
| SCIROCCO                        | SCIROCCO                      |
| TRAMONTANA                      | TRAMONTANA                    |



## GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter [www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen) einsehen.

Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen.

Alternativ können Sie uns auch eine E-Mail an die Adresse [manuals@bresser.de](mailto:manuals@bresser.de) schicken oder eine Nachricht unter +49 (0) 28 72 – 80 74-220\* hinterlassen. Bitte geben Sie stets Ihren Namen, Ihre genaue Adresse, eine gültige Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie die Artikelnummer und -bezeichnung an.

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

## GENERAL INFORMATION

### About this Instruction Manual

These operating instructions are to be considered a component of the device.

Please read the safety instructions and the operating instructions carefully before use.

Keep these instructions for renewed use at a later date. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

## GENERAL WARNING



### DANGER!

This device contains electronic components which operate via a power source (batteries). Only use the device as described in the manual, otherwise you run the risk of an electric shock.

Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as they pose a choking hazard.

Keep batteries out of the reach of children! Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.



### CAREFUL!

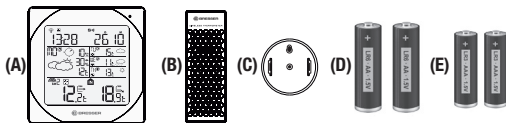
Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.



### NOTE!

Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.

Use only the recommended batteries. Always replace weak or used batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.



## SCOPE OF DELIVERY

Weather station (A), outdoor sensor (B), wall mounting for outdoor sensor (C), 2 pcs 1.5V AA batteries (for the station) (D), 2 pcs 1.5V AAA batteries (for the sensor) (E)

## MUST READ BEFORE GETTING STARTED

Your Meteotime weather station is different to traditional weather stations, which measure the prevailing conditions only. The data of this weather station is based on the METEOTIME, which is worked out on a daily basis by highly professional meteorologists using state-of-art instruments.

The Meteotime weather station is engineered in such a way that it is able to receive the coded METEOTIME signal containing the weather information. The information is broadcasted via the DCF station for radio-controlled clocks (located in Germany). For this reason, your Meteotime weather station is also a radio-controlled clock with all the known advantages, such as always showing the exact time, and automatic transition to daylight saving time in winter and summer.

You are able to receive weather forecasts for 60 meteorological regions within Europe for up to 4 days in advance, and offer a 2-day-advance forecast for an additional 30 regions.

## WHAT DOES IT TAKE TO GET GOOD RECEPTION?

Similar to wireless signals like the mobile phone network or Radio/TV broadcasts, it is possible that Meteotime weather stations do not receive signals all the time and everywhere. The following are some tips you should follow by all means to make sure that your device works properly:

The location for Meteotime weather station is very important. For this reason we have equipped all of them with an innovation test function (the **[TEST]** button) which enables you to test the quality of reception in your environment and to place the device where the best conditions prevail.

Try your reception by testing your Meteotime weather station as stated in the manual. To do this, turn on all the potential sources of interference (for example, a TV set in the room you want to install the device. Then put the Meteotime weather station in the place and direction you want it to be, but always at least one meter within the potential source of interference.

**Watch the symbol GOOD RECEPTION or BAD RECEPTION on the display. Once you have found the right location for GOOD RECEPTION, you may leave the Meteotime weather station there. It will collect its data by a radio-controlled signal. Within a few minutes time, the date will appear. However, the transfer of very large amount of data (forecast for all regions and days) will take much longer. To completely receive all data, it will take up to 24 hours from the time of the initial setup.**

## POTENTIAL SOURCES OF INTERFERENCE

With all Meteotime weather stations, we should take measures to provide best possible radio reception. DCF is a long wave station with a broad reach (approximately 1500 km). However, as with a long wave radio station, interference may occur which is often caused by the following influences:

- In buildings with lots of concrete, metal parts, and the electrical equipment you may get reception problems (for example, in shopping centers and at exhibitions).
- Electronic equipment such as TVs, computers, household machines, etc. or transformers, power lines, radio transmitters, and trains are potential sources of interference.
- Atmospheric influences might affect the radio waves.
- The distance from the station, and also the geographic conditions (mountains, etc.) also affect the reception. Due to their great distance from the station, areas like Southern Italy or Northern Scandinavia are critical.
- So-called (dead-spots) which make reception impossible can appear everywhere
- There is less interference in rural area than in heavily built-up urban ones.
- On principle at night the sources of interference are less active, consequently reception is better than during the day.
- Weak batteries in the device will lower the quality of reception.

## DATA TRANSFER

METEOTIME sends the data during precisely defined time slots in accordance with UTC. (UTC, i.e. for Central Europe during the winter UTC+1, during the summer UTC+2; for Great Britain and Portugal during the winter UTC, during the summer UTC+1)

### Transmission times (UTC) Forecast for

|                         |  |
|-------------------------|--|
| 10:00 p.m. – 03:59 a.m. | the actual (new) day (TODAY)                     |
| 04:00 a.m. – 09:59 a.m. | the next day (TOMORROW)                          |
| 10:00 a.m. – 03:59 p.m. | the following day (the day after TOMORROW)       |
| 04:00 p.m. – 06:59 p.m. | the day following this (Two days after TOMORROW) |
| 07:00 p.m. – 09:59 p.m. | the 30 additional regions                        |

In the event that the reception during the above time slots is completely or at times interfered with or has broken down, these forecasts, or parts of them, will be missing.

The package comes with a base station, which is the Meteotime weather station, and one 3-channel wireless outdoor sensor (thermometer). This Meteotime weather station has equipped a thermometer sensor to measure the indoor temperature, and uses the wireless outdoor sensor to measure the outdoor temperature.

**KEY FEATURES:**

- Weather status for today and coming three days for 470 cities (See list at the end of the manual)
- Probability of rain
- Wind speed and wind direction
- 3-channel outdoor sensor with 433MHz wireless thermometer (channel 1 sensor is included, additional sensors are required for channels 2 and 3)
- Indoor thermometer
- Maximum and minimum memories of temperature readings
- Temperature trends (rising/steady/falling)
- Temperature unit in degree Celsius only.
- Regional day-time temperature and night-time temperature information
- 7-languages abbreviation (English/Spanish/French/Italian/Dutch/Swedish/German)
- Critical weather alert
- Weather information for a maximum of 5 cities can be selected and displayed
- Personalized a place name / city
- Radio-controlled clock and calendar (24 hours format only)
- Time-zone setting
- Dual alarm (weekday alarm/single alarm will sound for 2 minutes)
- Programmable pre-alarm for outdoor sensor (Channel 1 only)
- Low battery indicator for the weather station and outdoor sensor
- Powered by 2 pcs. AA batteries for the weather station and 2 pcs. AAA batteries for the outdoor sensor

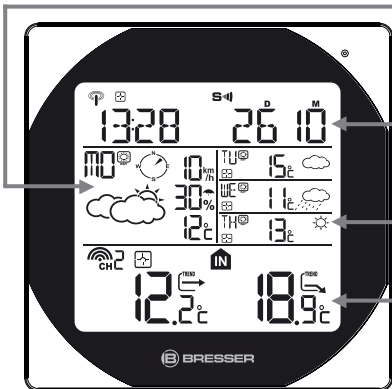
**MANUAL SETTINGS IN 10 LETTERS SHORT FORM**

| <b>MANUAL SETTINGS</b> | <b>SHORT FORM IN INFORMATION WINDOW</b> |
|------------------------|---|
| SEARCH SIGNAL          | SEARCH SIG.                             |
| SELECT CITY            | CITY                                    |
| SELECT COUNTRY         | COUNTRY                                 |
| TIME ZONE              | ZONE                                    |
| HOURS                  | H                                       |
| RECEPTION TEST         | SCAN                                    |
| CONTRAST.              | CONTRAST.                               |
| MEMORY FULL            | MEM.FULL                                |
| EXIT SETTINGS          | EXIT                                    |

## INTRODUCTION

The Meteotime weather station LCD display shows:

- Weather information window for today
- Indoor/outdoor temperature
- Tomorrow, one-day-after, and two-day-after weather information
- Information window, which shows date, alarm time, cities, and notifications on critical weather.

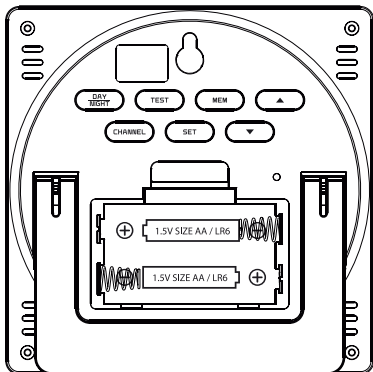


Today's weather information including wind speed, wind direction, and the probability of rain/snow/hail/day and night temperature, day and night weather status.

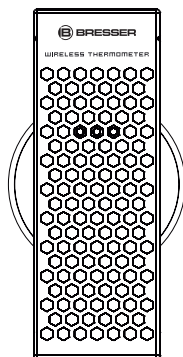
Time and information window.

Tomorrow, one-day-after and two-day-after weather information including day & night temperature, day & night weather status.

Indoor and Outdoor temperature.



**Weather station (receiver)**



**Outdoor sensor (transmitter)**

## THERE ARE A TOTAL OF 7 BUTTONS ON THE WEATHER STATION:

### SET

- Selected Date & Time ↔ City ↔ Weekday Alarm "OFF W-ALM" ↔ Single alarm "OFF S-ALM" ↔ Pre-Alarm "OFF P-ALM"
- Press and hold **[SET]** for 3 seconds to select <1> Country, <2> Time Zone, <3> Language, <4> Exit to city display mode.

### DAY

### NIGHT

- Critical weather information ↔ DAY/NIGHT weather status change.
- Read the critical weather information one by one.



- Increases the value during setting.
- Turn on the alarm.
- Press and hold this button for 3 seconds to enforce a radio controlled clock DCF signal search.
- Display weather forecast for the next three days



- Decreases the value during setting.
- Choose one of the pre-selected cities.
- Turn off the alarm.
- Press and hold this button for 3 seconds to enforce a wireless RF signal search for the outdoor sensor.


### MEM

- Display the maximum and minimum measured temperature readings on record.
- Press and hold this button for 3 seconds to clear all the maximum and minimum records.

### TEST

- Find a place for the device with good reception.
- Add a city into the list of your desired cities.
- OR
- Remove a city out of the list of desired cities.
- Edit your home town.

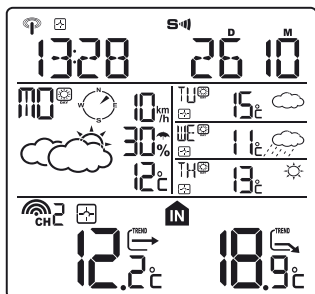
### CHANNEL

- Switch to read outdoor thermometer channel 1, 2, 3.
- Press and hold this button for 3 seconds to enter into auto circulation display mode .

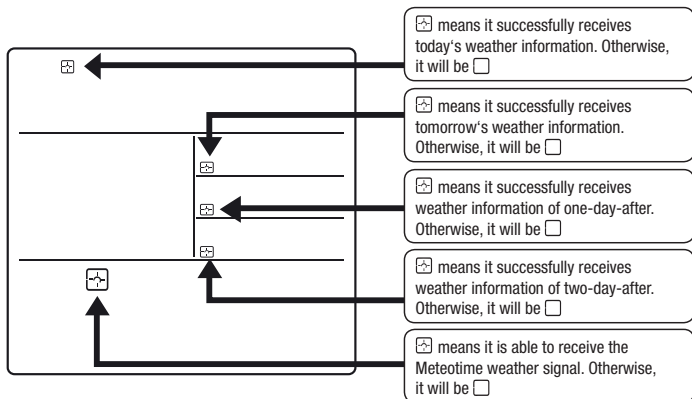
## GETTING STARTED

- Insert 2 pcs. AA batteries in the weather station, and then 2 pcs. AAA batteries in the outdoor sensor.
- The weather station will automatically scan for the radio-controlled clock signal and the Meteotime weather signal.


**Attention!** For first time operation and battery replacement:  
First insert batteries for main unit and then insert batteries for remote sensor.



- The time and date signal will be received in a few minutes. Since there is a large amount of weather information for all regions and days, the unit needs about 24 hours from the time of the initial setup to complete the reception of all data
- After the time and date signal is being received successfully, it shows „SELECT COUNTRY“ and then „FRANKFURT“ as the default city in the information window. To change the country and the city, please see the information in chapter “Select the country and city”.
- If the unit is able to receive the Meteotime signal successfully, this Meteotime icon will appear in the second row of the display. Otherwise, the Meteotime icon will show .

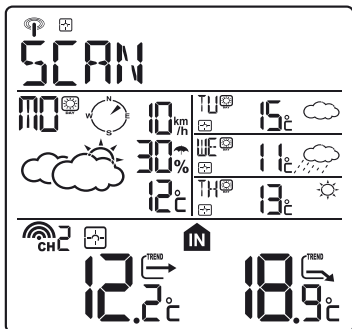






In the event the Meteotime icon changes to , that means there are potential sources of interference on the unit. The sources of interference may come from electronic equipment such as TV-sets, computers, household machines etc. It may also be due to lots of concrete, metal parts and electrical equipment in the building. Your living area can also be the problem, if it is too far away from the radio-controlled clock tower.

You are able to use the TEST-function to look for a better location.

- If you press the [TEST] button, the information window will display "SCAN".



- Pick up the unit and find a better location.
-  flashing: The test is running and the Meteotime signal reception is good. You can leave the device at this location.
-  flashing: The test is running and the Meteotime signal reception is poor. You need to keep on looking for a better location.
- The test lasts for around 1 minute. You can restart the test with the [TEST] button at any time, and also discontinue the test by pressing the [TEST] button again.
- SCAN: The reception quality throughout the test will be indicated from 0 (very bad) to 9 (very good).

## SWITCH CITY ↔ ALARM ↔ TIME & DATE

- After inserting the batteries, the weather station searches for the radio-controlled time signal as well as the Meteotime signal. After it has successfully received the Meteotime signal, the display shows the default city "FRANKFURTM" in the information window.
- You are able to press the [SET] button to switch from the display of the city to weekday alarm, single alarm or pre-alarm to time and date.

FRANKFURTM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF W-ALM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF S-ALM  
 $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF P-ALM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  14:23 26 5

## SELECT THE COUNTRY AND CITY

- Press and hold the [SET] button for 3 seconds. “ COUNTRY ” will be shown in the information window. Press the [ ▲ ] or [ ▼ ] button to select the country of your choosing. For example, if you see in the information window ]/GER , then you have selected “Germany”.
- Press the [SET] button to confirm the country. Assuming you have selected Germany, then the information window will now show “ CITY ”.
- You can now press the [ ▲ ] or [ ▼ ] button to select the city of your choosing. The city name will be shown in the information window. Example: FRANKFURT M means the city ‘Frankfurt am Main’ is selected.

Press the [SET] button again to accept the setting. From now on, your selected city will be shown in the information window.

## ACTIVATE FAVOURITES

Once you have set your city as described above, you may select more cities for easier access. Instead of accepting the setting with the [SET] button, you can continue as follows:

- If ‘Frankfurt am Main’ is your selection as one of your favorite cities, then press the [TEST] button to confirm. A ✓ will be shown on top of your selected city, and it will be stored into your personal memory list.
- Now, you may press the [ ▲ ] or [ ▼ ] button to select more cities in the same country, and then press the [TEST] button again to add those too.
- If you wish to select cities from different countries, you have to exit the setting with [SET] and re-enter again as, described above, in order to change the country.

You may select a maximum of five cities as favourites. If you try to add more than five cities, MEMFULL will be shown in the information window. When all settings are done, press the [SET] button to confirm and exit the setting mode.

**REMARK: If you have skipped the city selection the first time you have powered up the unit, the product will select Frankfurt am Main by default as your selected city.**

## DISPLAY OF FAVOURITES

If you have more than one city as favourites, for example “Frankfurt am Main”, Paris and Stockholm, then you are able to scroll through these cities by pressing the [ ▼ ] button when the information window shows the city name (Press the [SET] button until it displays the city name).

FRANKFURT M ←[▼]→ KÖLN ←[▼]→ MÜNSTER

## REMOVE A CITY FROM THE LIST OF FAVOURITES

- Press and hold the [SET] button for 3 seconds. Now “ COUNTRY ” is shown in the information window. Press the [ ▲ ] or [ ▼ ] button to select the country.
- Press the [SET] button to confirm the country.
- Then, press the [ ▲ ] or [ ▼ ] button to go to your selected city with the ✓ icon.
- Press the [TEST] button to remove the ✓. This city is now removed from your favourites list.

- Repeat this if you wish to remove more cities from your list.
- Now, you may also press the [▲] or [▼] button to select another favourite city.

Once you have made all your changes, press the [SET] button to quit. E x ! T will be shown in the information window. After 4 seconds, it will go to the City-Date-Time Mode.

### PERSONALIZE A PLACE NAME

- Press and hold the [SET] button for 3 seconds. " COUNTRY " will be shown in the information window. Press the [▲] or [▼] button to select the country of your choosing. For example, if you see in the information window J / GER , then you have selected "Germany".
- Press the [SET] button to confirm the country. Assuming you have selected Germany, then the information window will now show " C I T Y ".
- You can now press the [▲] or [▼] button to select the city of your choosing. The city name will be shown in the information window. Example: FRANKFURT means the city 'Frankfurt am Main' is selected.
- If you now press the [MEM] button, a cursor flashes on the first position of the Information Window.

Please apply the following input commands:

| KEY        | FUNCTION   |
|------------|--|
| [▲] or [▼] | Selection of a letter  |
| [SET]      | <1> Accept the selected letter and jump to the next position.<br>OR<br><2> If you have not entered any letter (in other words, if only the cursor is flashing at the last position), confirm the entry with this key and your place will also be included in the memory with immediate effect. |
| TEST       | One position back in the data entry process.   |

- Press the [SET] button to confirm and exit.

**REMARK: The place that you have selected to enter your own description will still exist under its original name.**

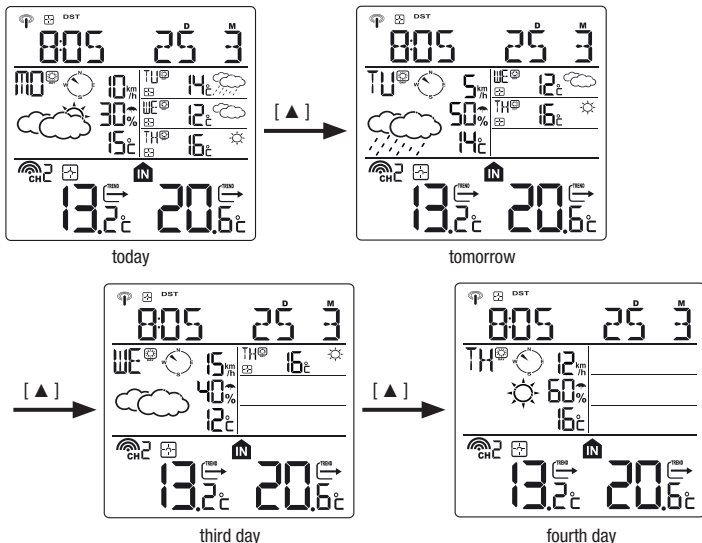
### SET THE TIME ZONE AND LANGUAGES

- Press and hold the [SET] button for 3 seconds. " COUNTRY " will be shown in the information window.
- Press the [SET] button again, then ZONE : QHR will be shown in the information window. Press the [▲] or [▼] button to adjust the time zone.
- Press the [SET] button again and the language will be shown in the information window. Press the [▲] or [▼] button to select your desired language. There are a total of seven languages to choose from: English, Spanish, French, Italian, Dutch, Swedish and German.
- Press the [SET] button one last time. E x ! T will be shown in the information window. After 4 seconds, it will change to the City-Date-Time Mode.

**Remark: If you don't select anything within the next 30 seconds, it will automatically exit the setup mode. The information window will now show the city mode.**

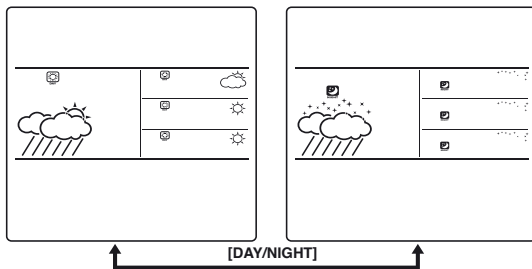
### DISPLAY OF THE WEATHER FORECAST

By pressing the [▲] button, you can switch between the weather information for today, tomorrow as well as the third and fourth day.



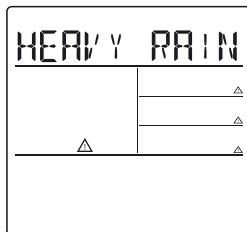
## SWITCH WEATHER INFORMATION DAY ↔ NIGHT

The device is able to automatically switch to DAY-WEATHER and NIGHT-WEATHER respectively. The user can press the [  $\frac{\text{DAY}}{\text{NIGHT}}$  ] button to see the DAY-WEATHER (for a 10-second period) if currently in the NIGHT-WEATHER mode, or vice versa.

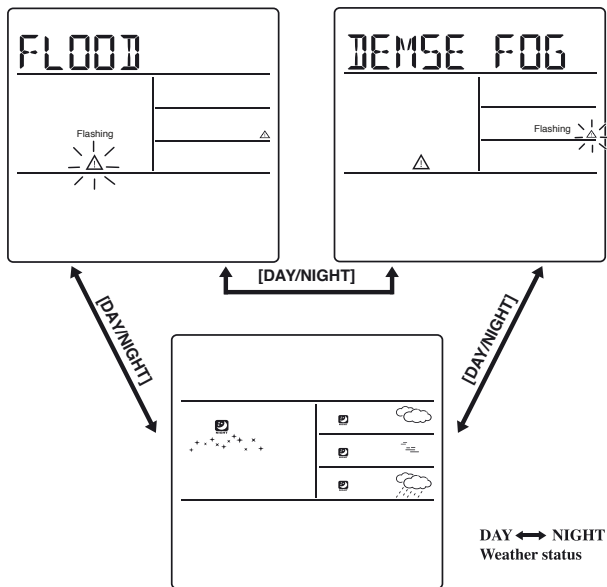


## CRITICAL WEATHER INFORMATION

The Meteotime weather signal contains critical weather information such as Gust, Frozen Rain, Heavy Snow, Thunder, Strong UV, Dense Fog, Bise, Mistral, etc. for today and coming three days. A critical weather alert signal  $\triangle$  will be activated, in case that day has critical weather that the user must know about.



Sometimes there are more than one critical weather information in the 4-days.  
 Press the [  $\frac{\text{DAY}}{\text{NIGHT}}$  ] button to read the critical weather information one by one.  
 The weather alert signal symbol  $\triangle$  will flash next to the particular day.






- Press the [SET] button to go back to the display of CITY ↔ WEEKDAY ALARM ↔ SINGLE ALARM ↔ PRE-ALARM ↔ TIME & DATE. If you would like to read the weather information in the information window, then simply press the [  $\frac{\text{DAY}}{\text{NIGHT}}$  ] button to display DAY ↔ NIGHT weather information and also the critical weather information.

If no key is pressed, the critical weather information will automatically appear on the display, to make sure that you will not miss any critical weather details.

## OUTDOOR SENSOR STATUS

The wave icon above the current channel icon shows the connection status of the corresponding outdoor sensor:




| Icon  | Status  |
|---|---|
|  | Searching for the signals from the outdoor sensor         |
|  | Corresponding outdoor sensor signal received successfully |
|  | No signals received for over 1 hour                       |

## SEARCH FOR OUTDOOR SENSORS

- The weather station can be manually activated to search for the signals from the outdoor sensors by pressing and holding the [ ▼ ] button for 3 seconds.

## TEMPERATURE TREND

- The trend indicator shows the trend of temperatures collected at that particular outdoor sensor. Three trend indicators are possible: rising, steady and falling.

|                   |   |   |   |
|-------------------|---|---|---|
| Arrow indicator   |  |  |  |
| Temperature Trend | rising  | steady  | falling   |

## VIEWING OUTDOOR SENSOR (CHANNEL) TEMPERATURE


### Static display

- Press the [CHANNEL] button to select measurements from different outdoor sensors, relevant to the unique channels 1, 2, or 3



**NOTE: The included outdoor sensor is defaulted to channel 1. Additionally available outdoor sensors are required for channel 2 and 3.**

## CHANNEL AUTO-CHANGE DISPLAY

- Press the [CHANNEL] button, until the  icon is displayed, to enable an automatic change of all channels. The measurements from each channel will be displayed alternatively in 5-second intervals.

**NOTE: The channel auto-scan feature can only be activated if there is more than one outdoor sensor operating and each is set to a different channel.**

## MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURES

- The maximum and minimum recorded indoor and outdoor temperatures will be automatically stored in the memory of the weather station. If you press the [MEM] button, the respective indicators, [MAX] or [MIN] will be displayed.
- To clear the memory, hold the [MEM] button for 3 seconds. The maximum and minimum temperature records will be erased.

## ALARM FUNCTIONS

### Weekday Alarm

- This is a repeat alarm that will be activated daily from Monday to Friday at a set time.




### Single Alarm

- This is a single alarm that will be activated once at a set time.



### Pre-Alarm

- The pre-alarm will be activated and the icon will flash if the temperature of Channel 1 is falling to +0 °C or below.
- This alarm is programmable 15, 30, 45, 60 or 90 minutes earlier than the weekday alarm or single alarm.

## HOW TO SET THE ALARM

- Press the [SET] button to toggle between weekday alarm, single alarm or pre-alarm. If the alarm is disarmed, the time will be displayed as "OFF W-ALM"
- Hold the [SET] button for 3 seconds. The hour digits will start flashing.
- Enter the hour by using the [▲] or [▼] button.
- Press the [SET] button to confirm, the minute digits will start flashing.
- Enter the minute by using the [▲] or [▼] button.
- Press the [SET] button to exit and the respective alarm icons [, [, and [] will be activated.

## HOW TO STOP THE ALARM

- When the alarm is on, the respective alarm icons [, and [] will be flashing. Press the [▲] or [▼] button to stop the alarm immediately.
- To turn off the alarm, press the [▲] or [▼] button to change the alarm time display as "OFF W-ALM".
- If no button is pressed, the alarm will sound for 2 minutes and then deactivated automatically.

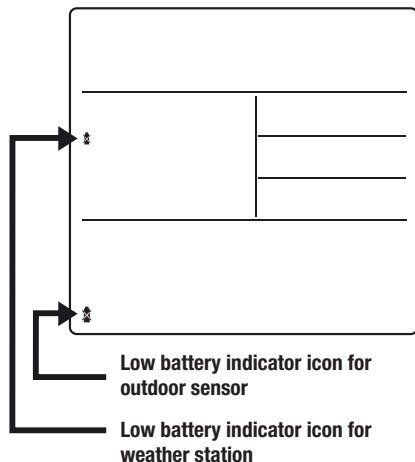


## SETTING THE PRE-ALARM (ICE WARNING ALARM)

- If weekday alarm [**W-1**] or single alarm [**S-1**] is set, the Pre-Alarm [**PRE-AL**] can be programmed.
- Press and hold the [**SET**] button for 3 seconds to enter into the Pre-Alarm setting mode "P-ALM" [**PRE-AL**].
- The number 15 will start flashing, meaning that if selected, the alarm will sound 15 minutes earlier than the weekday or single alarm.
- Select the desired Pre-Alarm interval in 15 minutes increments between 15 and 90 minutes by using the [**▲**] or [**▼**] button.
- Press the [**SET**] button to confirm and exit from the alarm setting mode.































## LOW BATTERY INDICATION

When it is time to replace batteries, the respective low-battery indicator (see graphic) will appear next to the weather forecast on the weather station or next to the outdoor temperature on the outside sensor.



## WEATHER STATUS / INFORMATION

- There are a total of 15 weather status symbols for the Day and 15 symbols for the Night.

| Significance              | Day   | Night   | Significance   | Day   | Night   |
|---------------------------|---|---|----------------|---|---|
| Sunny<br>(Clear at night) |    |    | Heavy rain     |    |    |
| Light cloudy              |    |    | Frontal storms |    |    |
| Mostly cloudy             |    |    | Heat storms    |    |    |
| Overcast                  |    |    | Sleet showers  |    |    |
| Stratus clouds            |    |    | Snow showers   |    |    |
| Fog                       |    |    | Sleet          |    |    |
| Showers                   |  |  | Snow           |  |  |
| Light rain                |  |  |                |   |   |

## SPECIFICATION ON INDOOR / OUTDOOR TEMPERATURE

|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| Temperature Display Range | -20 °C to +60 °C                 |
| Temperature Resolution    | 0,1 °C                           |
| Temperature Accuracy      | +/-1 °C (within +5 °C to +40 °C) |
| RF Transmission Frequency | 433 Mhz                          |
| RF Transmission Range     | Maximum 30 meters (open area)    |

The Weather station is powered by 2 pcs. AA batteries.  
The Outdoor sensor is powered by 2 pcs. AAA batteries.

### NOTES ON CLEANING

Remove the batteries before cleaning the device.

Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. Do not use any cleaning fluid to avoid damaging the electronics.

### EC DECLARATION OF CONFORMITY



Bresser GmbH declares that the device (Weather station - Art.No.: 70-01022 / Art.No.: 70-01023) is in accordance with applicable guidelines and corresponding standards of the 1999/5/EG directive.

**Bresser GmbH · DE-46414 Rhede/Westf. · Germany**

### DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!  
As per the Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law — at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> battery contains cadmium

<sup>2</sup> battery contains mercury

<sup>3</sup> battery contains lead

**CRITICAL WEATHER MESSAGES IN 10 LETTERS SHORT FORM**

| <b>CRITICAL WEATHER MESSAGES</b> | <b>SHORT FORM IN INFORMATION WINDOW</b> |
|----------------------------------|---|
| HEAVY WEATHER                    | HEAVY.WEATH.                            |
| HEAVY WEATHER DAY                | HEAVY.WEATH.                            |
| HEAVY WEATHER NIGHT              | HEAVY.WEATH.                            |
| STORM                            | STORM                                   |
| STORM DAYTIME                    | DAY.STORM                               |
| STORM NIGHTTIME                  | NIGHT.STORM                             |
| STRONG GUST DAYTIME              | DAY.GUST                                |
| STRONG GUST NIGHTTIME            | NIGHT.GUST                              |
| FREEZING RAIN A.M. / P.M.        | FROZEN.RAIN                             |
| FREEZING RAIN NIGHTTIME          | FROZEN.RAIN                             |
| FINE PARTICLES PM10              | PARTICLES                               |
| OZONE                            | OZONE                                   |
| IRRADIATION                      | IRRATE                                  |
| FLOOD                            | FLOOD                                   |
| DENSE FOG                        | DENSE FOG                               |
| HEAVY RAIN                       | HEAVY RAIN                              |
| HEAVY RAIN                       | HEAVY RAIN                              |
| HEAVY SNOWFALL                   | HEAVY SNOW                              |
| HEAVY THUNDERSTORM               | THUNDER                                 |
| STRONG UV                        | STRONG UV                               |
| DENSE FOG DAYTIME                | DENSE FOG                               |
| HEAVY RAIN DAYTIME               | RAIN                                    |
| HEAVY RAIN DAYTIME               | RAIN                                    |
| HEAVY SNOWFALL DAYTIME           | HEAVY SNOW                              |
| THUNDERSTORM DAYTIME             | THUNDER                                 |
| DENSE FOG NIGHTTIME              | DENSE FOG                               |
| HEAVY RAIN NIGHTTIME             | HEAVY RAIN                              |
| HEAVY RAIN NIGHTTIME             | HEAVY RAIN                              |
| HEAVY SNOWFALL NIGHT             | HEAVY SNOW                              |
| THUNDERSTORM NIGHTTIME           | THUNDER                                 |
| FOEHN                            | FOEHN                                   |
| BISE                             | BISE                                    |
| MISTRAL                          | MISTRAL                                 |
| SCIROCCO                         | SCIROCCO                                |
| TRAMONTANA                       | TRAMONTANA                              |

## WARRANTY & SERVICE

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

Would you like detailed instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available versions.

Alternatively you can also send an email to [manuals@bresser.de](mailto:manuals@bresser.de) or leave a message on +49 (0) 28 72 – 80 74-220\*. Please always state your name, precise address, a valid phone number and email address, as well as the article number and name.

\*Number charged at local rates in Germany (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### A propos de ce manuel

Le présent mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Conservez celui-ci afin de pouvoir le réutiliser ultérieurement le cas échéant. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout propriétaire ou utilisateur suivant du produit.

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



### DANGER !

Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister !

Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.) ! RISQUE D'ETOUFFEMENT !

Les batteries ne sont pas destinées à être manipulées par des enfants ! L'écoulement de l'électrolyte d'une batterie peut entraîner des blessures par brûlure due à l'acidité du produit ! Évitez tout contact de l'électrolyte avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez abondamment et immédiatement les parties du corps concernées en utilisant de l'eau claire et consultez un médecin dans les meilleurs délais.



### ATTENTION !

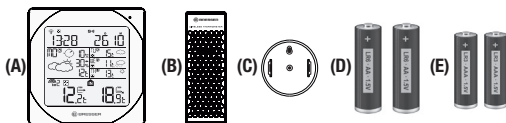
Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jeter dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !



### NOTE !

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.

N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps !



## VOLUME DE LIVRAISON

Station météo (A), capteur extérieur (B), support mural pour capteur extérieur (C), 2 piles 1,5V de type AA (pour la station) (D), 2 piles 1,5 V de type AAA (pour le capteur) (E)

## À LIRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Votre station météo Meteotime est différente des stations météo traditionnelles qui captent uniquement les conditions dominantes. Les données de cette station météo sont basées sur le METEOTIME qui est utilisé par des météorologistes extrêmement professionnels qui se servent d'instruments à la pointe de la technologie.

La station météo Meteotime a été conçue d'une telle façon qu'elle peut recevoir les signaux codés de Meteotime qui contiennent les informations sur le temps. Les informations sont diffusées via le station pour les horloges atomiques DCF (situées en Allemagne). Pour cette raison, votre station météo Meteotime est également atomique avec tous ses avantages bien connus : est toujours à l'heure exacte et s'ajuste automatiquement aux changements d'heure (hiver/été).

Vous pouvez recevoir les prévisions météo à 4 jours pour 60 régions météorologiques en Europe et à 2 jours pour 30 régions supplémentaires.

## COMMENT AVOIR UNE BONNE RÉCEPTION ?

Tout comme pour les signaux sans fil (réseaux téléphone portable ou diffusion radio/TV), il est possible que votre station météo Meteotime ne reçoive pas toujours les signaux. Nous vous conseillons de suivre les conseils suivants pour être certain que votre appareil fonctionne correctement :

L'emplacement de votre station météo Meteotime est très important. Pour cette raison, nous avons équipé toutes les stations météo avec une fonction test innovante (la touche TEST) qui vous permet de tester la qualité de réception de votre environnement et de placer votre appareil dans le meilleur endroit.

Testez la réception de votre station météo Meteotime en suivant les conseils du manuel. Pour le test, dans la pièce où vous souhaitez mettre l'appareil, allumez toutes les sources potentielles d'interférences (par exemple une télévision). Puis placez la station météo Meteotime à l'endroit et dans la direction que vous souhaitez, mais toujours à plus d'un mètre de la source potentielle d'interférences.

**Regardez le symbole que vous obtenez sur l'écran : GOOD RECEPTION (bonne réception) ou BAD RECEPTION (mauvaise réception). Une fois que vous avez trouvé le bon emplacement pour la GOOD RECEPTION, vous laissez votre station météo Meteotime à cet endroit-là, les données seront récupérées par un signal radio-commandé. En quelques minutes la date apparaîtra. Cependant, le transfert de toutes les données (prévisions pour toutes les régions et tous les jours) prendra beaucoup plus de temps. La réception complète de toutes les données peut prendre plus de 24 heures.**

## POTENTIAL SOURCES OF INTERFERENCE

Nous avons pris les mesures nécessaires pour que toutes les stations météo Meteotime aient une excellente réception. Les grandes ondes HBG et DCF ont des zones de diffusion (par exemple environ 1500 km pour la station DCF). Cependant, comme pour les stations grandes ondes, des interférences peuvent être occasionnées, souvent causées par ces éléments :

- Vous pouvez avoir des problèmes de réception dans les bâtiments avec beaucoup de béton, morceaux de métal, équipements électriques (par exemple dans les centres commerciaux ou les foires).
- Les équipements électroniques tels que les télévisions, ordinateurs, appareils ménagers, etc... ou des transformateurs, lignes électriques, transmetteurs radio, et les trains sont des sources potentielles d'interférence.
- Les conditions atmosphériques peuvent affecter les ondes radio.
- La distance entre votre domicile et la station, ainsi que la géographie qui vous entoure (montagnes, etc...) affectent également la réception. Étant donnée la trop grande distance qui les sépare de la station, les régions telles que le Sud de l'Italie ou le Nord de la Scandinavie ne pourront pas capter le signal.
- Des trous noirs où la réception est impossible peuvent apparaître partout.
- Il y a moins d'interférences dans les zones rurales que dans les zones urbaines (beaucoup d'immeubles).
- En général la réception est meilleure la nuit que le jour car les sources d'interférences sont moins actives.
- Le niveau faible des piles peut faire baisser la qualité de réception.

## TRANSFERT DES DONNÉES

METEOTIME envoie les données pendant des plages horaires précises, en accord avec l'UTC. (UTC, i.e. pour l'Europe Centrale pendant l'hiver UTC+1, pendant l'été UTC+2 ; pour la Grande-Bretagne et le Portugal en hiver UTC, en été UTC+1)

### Plages de transmission (UTC)

10:00 p.m. – 03:59 a.m.

04:00 a.m. – 09:59 a.m.

10:00 a.m. – 03:59 p.m.

04:00 p.m. – 06:59 p.m.

07:00 p.m. – 09:59 p.m.

### Prévisions pour

le jour en cours (AUJOURD'HUI)

le lendemain (DEMAIN)

e surlendemain (APRÈS-DEMAIN)

le jour après après-demain (2 jours après DEMAIN)

les 30 régions supplémentaires

Dans le cas où il y aurait eu des interférences pendant le transfert de données, il se peut qu'une partie des prévisions soit manquante.

Dans votre carton vous trouverez la station météo Meteotime et un capteur extérieur thermomètre. Cette station météo Meteotime est équipée d'un capteur thermomètre pour mesurer la température à l'intérieur, et possède également un capteur thermomètre extérieur sans fil pour mesurer la température.



## CARACTERISTIQUES:

- Prévisions météo pour la journée en cours et les trois jours suivants pour 470 villes (Voir la liste à la fin du manuel)
- Risque de précipitations
- Vitesse du vent et direction du vent
- Possibilité de gérer jusqu'à 3 capteurs extérieurs 433Mhz (1 seul capteur est fourni avec la station)
- Température intérieures
- Température extérieures
- Enregistrement des mini/maxi de températures
- Indicateur de tendance pour les températures intérieures/extérieures (HAUTE/STABLE/BASSE)
- Températures régionales pour la journée et la nuit
- 7 langues d'affichage au choix parmi : français, anglais, allemand, espagnol, italien, néerlandais et suédois
- Alertes météo
- Possibilité de sélectionner jusqu'à 5 villes favorites
- Personnalisation d'un lieu
- Heure et date radio-pilotées (format 24H uniquement)
- Réglage du fuseau horaire
- Deux alarmes : une quotidienne et une ponctuelle (la sonnerie retentira 2 minutes)
- Alarme de gel programmable pour le capteur extérieur (Canal 1 uniquement)
- Indicateurs de piles faibles
- Alimentation par 2 piles AA pour l'unité principale et 2 piles AAA pour le capteur extérieur

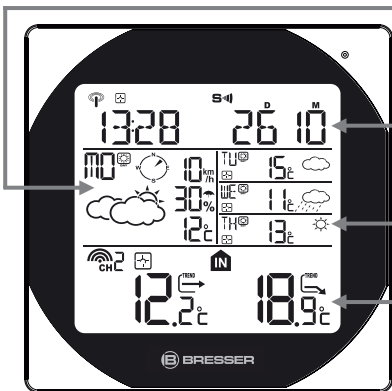
## ABRÉVIATIONS EN 10 LETTRES DES PARAMÈTRES DE LA STATION

| PARAMÈTRES DE LA STATION | ABRÉVIATION EN FRANÇAIS DANS FENÊTRE INFO |
|--------------------------|---|
| CHERCHE SIG              | CHERCHE.SIG                               |
| CHOIX DE LA VILLE        | CHOIX_VILL                                |
| CHOIX DU PAYS            | CHOIX_PAYS                                |
| FUSEAU HORAIRE           | FUSEAU                                    |
| HRS                      | H   |
| TEST DE RECEPTION        | TEST_REC                                  |
| CONTRASTE.               | CONTRASTE.                                |
| MEMOIRE PLEINE           | MEM PLEIN                                 |
| REGLAGE EFFECTUE         | REGLAGE.EFF                               |

## DESRIPTIF

L'écran de la station météo Meteotime affiche :

- Les prévisions météo pour les jours
- Les températures intérieures/extérieures
- Les prévisions météo pour les jours, surlendemain et 3 jours après.
- L'heure, la date, la ville sélectionnée ainsi que le texte de l'alerte météo

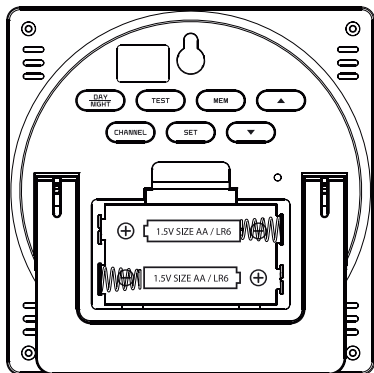


Informations météo de la journée en cours : vitesse du vent, direction du vent et probabilité de pluie/neige, température de la journée et de la nuit, statut météo jour & nuit.

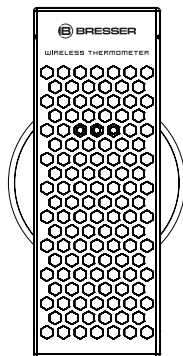
Fenêtre d'information.

Les prévisions météo pour le lendemain, surlendemain et 3 jours après avec les températures de la journée et de la nuit et le statut météo jour & nuit.

Température intérieur/extérieur.



Station météo (récepteur)



Capteur extérieur (émetteur)

## VOTRE STATION EST ÉQUIPÉE DE 7 TOUCHES DE FONCTIONS, QUI SONT LES SUIVANTES :

### SET

- Permet d'alterner entre l'affichage de la date & heure paramétrée ↔ de la ville ↔ l'alarme quotidienne "OFF W-ALM" ↔ de l'alarme ponctuelle "OFF S-ALM" ↔ l'alarme de gel programmable pour le capteur extérieur "OFF P-ALM"
- Maintenez la touche [SET] pendant 3 secondes pour sélectionner le <1> pays, <2> le fuseau horaire <3> la langue d'affichage <4> Quittez le mode d'affichage ville.

### DAY

### NIGHT

- Permet d'alterner entre l'affichage des données météo prévues pour le jour ↔ et l'affichage des données météo prévues pour la nuit.
- Lecture des alertes météo.



- Permet d'augmenter les valeurs lors des réglages.
- Permet d'activer l'alarme.
- Maintenir la touche pendant 3 secondes afin de tester la bonne réception du signal Meteotime.
- Affichage des prévisions météorologiques pour les trois jours à venir



- Permet de réduire les valeurs lors des réglages.
- Permet de sélectionner une des villes pré-enregistrées.
- Permet de désactiver l'alarme.
- Maintenir la touche pendant 3 secondes afin de rechercher le signal du capteur extérieur.

### MEM

- Permet d'afficher les Mini/Maxi de températures.
- Maintenir la touche pendant 3 secondes pour réinitialiser les enregistrements mini/maxi.

### TEST

- Permet de tester la bonne réception du signal Meteotime.
- Permet d'ajouter une ville pré-enregistrée à votre liste de villes favorites  
OU  
permet de supprimer une ville pré-enregistrée de votre liste de villes favorites
- Permet de personnaliser une ville pré-enregistrée.

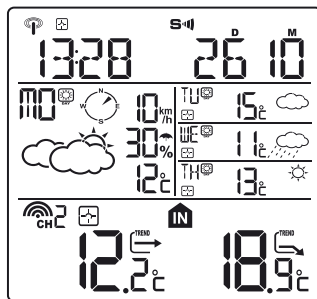
### CHANNEL


- Permet d'alterner entre les températures des canaux 1, 2 et 3.
- Maintenir la touche pendant 3 secondes pour passer en affichage alterné ↔

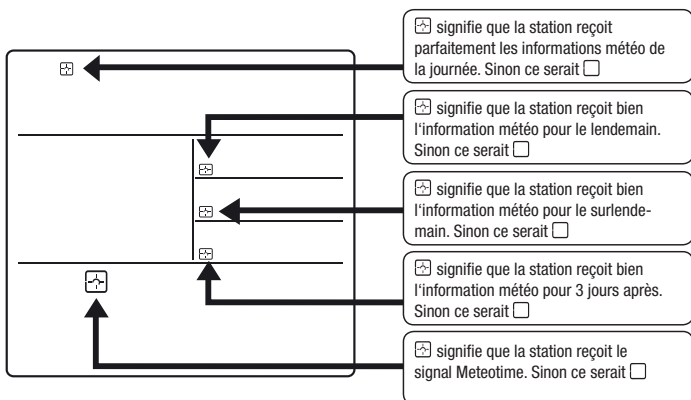
## DEMARRAGE


- Insérez les 2 piles AA dans la station météo, puis 2 piles AAA dans le capteur extérieur.
- La station météo commence à chercher le signal Meteotime, ainsi que le signal horaire DCF.

**Attention!** Pour la première utilisation et le changement des piles :  
Placez en premier lieu les piles dans l'unité principale, puis ensuite dans le capteur extérieur!



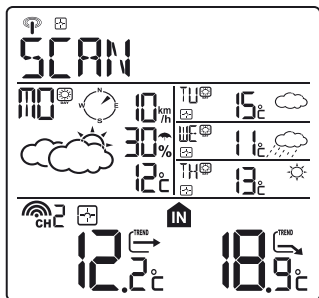
- L'heure et la date apparaîtront au bout de quelques minutes. S'afficheront également sur votre station «**CHOIX DU PAYS**» et «**FRANKFURT M**» qui est la ville par défaut. Si vous souhaitez changer le pays et la ville, référez-vous au paragraphe «**CHOIX DU PAYS, DE LA VILLE / DES VILLES**».
- Si la station est connectée au signal Meteotime  s'affichera dans la deuxième ligne de l'écran. S'il n'y a pas de signal, le symbole sera .





Dans le cas où le symbole Meteotime change et devient  , cela signifie qu'il y a des sources potentielles d'interférences. Ces sources d'interférences peuvent provenir d'équipements électroniques tels que téléviseurs, ordinateurs, appareils ménagers, etc. Elles peuvent aussi être dues à des murs en béton, à des pièces métalliques ou tout autre équipement électrique au sein d'un même bâtiment. Il est également possible que votre habitation soit trop éloignée de l'antenne DCF, située à Francfort.

La fonction TEST vous permet de trouver le meilleur endroit de réception pour votre station :

- Appuyez sur la touche **[TEST]**, « SCAN » apparaît dans la fenêtre d'information ("TEST\_REC" en français).



- Placez la station météo à l'endroit où vous souhaitez tester la réception.
-  clignote : le test est en cours et le signal de réception Meteotime est bon. Vous pouvez laisser l'appareil à cet endroit.
-  clignote : le test est en cours mais le signal de réception Meteotime est faible. Vous devez rechercher un autre endroit.
- Le test dure environ 1 minute. Vous pouvez recommencer le test en appuyant sur la touche **[TEST]** à tout moment. Vous pouvez également interrompre le test en appuyant sur cette même touche.
- TEST-REC : la qualité de réception pendant le test de réception est affichée de 1 (= le moins bien) à 9 (très bien).

## CHOIX DE L’AFFICHAGE

- Après avoir inséré les piles, la station météo va rechercher le signal de l'heure radio-pilotée ainsi que le signal Meteotime. Une fois que le signal Meteotime a bien été réceptionné, la ville par défaut sera affichée « FRANKFURT M ».
- Des pressions successive sur la touche **[SET]** vous permettront d'alterner entre l'affichage de la ville sélectionnée, de l'alarme quotidienne, alarme ponctuelle, pré-alarme, heure et la date.

FRANKFURT M  $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF W-ALM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF S-ALM  
 $\xleftrightarrow{[SET]}$  OFF P-ALM  $\xleftrightarrow{[SET]}$  1423 26 5

## CHOIX DU PAYS, DE LA VILLE

- Maintenez la touche **[SET]** pendant 3 secondes, le symbole « **CHOIX\_PAYS** » apparaîtra dans la fenêtre d'information, puis appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le pays désiré.
- Appuyez sur **[SET]** pour confirmer le choix du pays, la fenêtre d'information affichera alors « **CHOIX\_VILLE** ».
- A l'aide des touches **[▲]** et **[▼]**, sélectionner la ville désirée puis validez votre choix avec la touche **[SET]**. La ville sélectionnée apparaîtra alors sur votre écran.

## SELECTION DES VILLES FAVORITES

Après avoir sélectionné la première ville comme décrit ci-dessus, vous pouvez à présent définir d'autres villes favorites pour un affichage simple et rapide. Au lieu de quitter le mode réglage avec la touche **[SET]**, procédez de la manière suivante :

- Si vous désirez sélectionner Francfort comme une de vos villes préférées, appuyez sur la touche **[TEST]** pour confirmer votre choix. ✓ s'affichera à côté de la ville choisie « **FRANKFURT** » et Francfort sera mémorisée dans votre liste des villes favorites.
- A l'aide des touches **[▲]** et **[▼]**, choisissez d'autres villes du même pays, puis appuyez sur **[TEST]** pour confirmer.
- Si vous souhaitez sélectionner plusieurs villes de pays différents, terminez avec la touche **[SET]** puis recommencer en sélectionnant tout d'abord le pays désiré puis la ville.

Une fois votre sélection validée, appuyez la touche **[SET]** pour quitter le mode des réglages.

Vous pouvez sélectionner un maximum de 5 villes. Si vous souhaitez en sélectionner davantage, « **MEM\_PLAIN** » s'affichera à l'écran dans la fenêtre d'information.

**REMARQUE : si vous avez raté la sélection de la ville lors de la première mise en service (insertion des piles) de la station, la ville sélectionnée par défaut sera Francfort.**

## AFFICHAGE DES INFORMATIONS DES VILLES FAVORITES

Si vous avez sélectionné plusieurs villes, comme par exemple Frankfurt, Paris et Stockholm, dans votre liste de villes favorites, appuyez sur **[▼]** pour faire dérouler les villes dans la fenêtre d'information.

FRANKFURT ←[▼]→ KÖLN ←[▼]→ MÜNSTER

## POUR SUPPRIMER UNE VILLE OU PLUSIEURS VILLES DE VOTRE LISTE DE FAVORIS

- Maintenez la touche **[SET]** durant 3 secondes, « **CHOIX\_PAYS** » s'affichera dans la fenêtre d'information, puis appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour choisir votre pays. Par exemple vous avez choisi l'Allemagne **GER**.
- Appuyez sur **SET** pour confirmer le pays (admettons que nous choisissons l'Allemagne), puis « **CHOIX\_VILLE** » sera affiché dans la fenêtre d'information.
- Puis appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner sur la ville choisie ✓, par exemple Frankfurt : « **FRANKFURT** » s'affichera dans la fenêtre d'information.
- Appuyez sur **[TEST ✓]** pour enlever le ✓, cette ville sera alors retirée de votre liste de favoris.
- Appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner d'autres villes, puis appuyez sur **[TEST]** pour les supprimer de la liste.

Appuyez sur **[SET]** pour sortir des réglages. « **CHOIX | T** » s'affichera pendant 4 secondes dans la fenêtre d'information, puis fera place à l'affichage principal.

## PERSONNALISER UN LIEU

- Maintenez la touche SET pendant 3 secondes. « **CHOIX | PAYS** » apparaîtra dans la fenêtre d'informations puis appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le pays. Admettons que vous avez sélectionné l'Allemagne **FR | GER**.
- Appuyez sur **[SET]** pour confirmer le pays (Allemagne) puis « **CHOIX | VILLE** » sera affichée dans la fenêtre d'information.
- Puis appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour choisir la ville, le nom de la ville s'affichera dans la fenêtre d'information, par exemple **FRANKFURT**.
- Si vous souhaitez entrer une nouvelle ville proche de la région de Francfort, appuyez sur la touche **[MEM]**. Un curseur clignote dans la fenêtre d'information.

Les touches suivantes vous permettront de renommer le nom du lieu :

| TOUCHE                   | FONCTION  |
|--------------------------|---|
| <b>[▲]</b> ou <b>[▼]</b> | Sélection de la lettre  |
| <b>[SET]</b>             | <1> Accepte la lettre sélectionnée et passe à la position suivante.<br>OU<br><2> Si vous n'avez pas entré de lettre (si le curseur clignote uniquement), confirmez l'entrée avec cette touche et votre endroit sera automatiquement enregistré dans la mémoire avec effet immédiat. |
| <b>TEST</b>              | Vous revenez en arrière dans le processus d'entrée de données.  |

- Appuyez sur **[SET]** pour confirmer et sortir.

**REMARQUE: L'endroit que vous avez choisi de nommer personnellement existera toujours sous ce nom.**

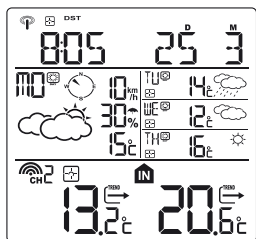
## PROGRAMMER LE FUSEAU HORAIRE ET LA LANGUE

- Appuyez sur **[SET]** pendant 3 secondes, « **CHOIX | PAYS** » s'affichera dans la fenêtre d'information.
- Appuyez une nouvelle fois brièvement sur **[SET]**, « **FUSEAU | OH** » s'affichera dans la fenêtre d'information, appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour ajuster le fuseau horaire.
- Appuyez une nouvelle fois brièvement sur **[SET]**, la langue s'affichera dans la fenêtre d'information, appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** pour choisir votre langue. Il y a un total de 7 langues : Allemand, Anglais, Espagnol, Français, Italien, Hollandais et Suédois.
- Appuyez une dernière fois brièvement sur **[SET]** pour confirmer vos choix et quitter le mode des réglages.

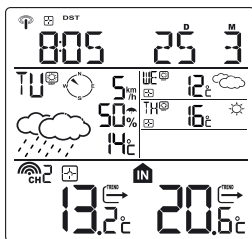
**Remarque : Si vous n'effectuez aucun réglage pendant 30 secondes, vous quitterez automatiquement le mode des réglages. La fenêtre d'information affichera la ville.**

## AFFICHAGE DES PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

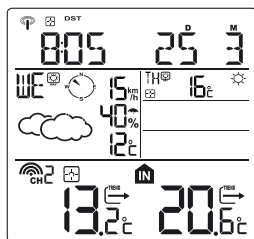
En appuyant sur la touche [▲], vous pouvez passer des données météorologiques d'aujourd'hui à celles de demain, du troisième jour et du quatrième jour.



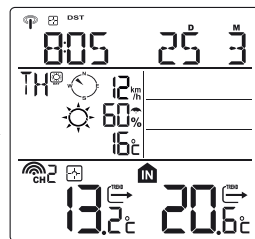
aujourd'hui



demain



troisième jour



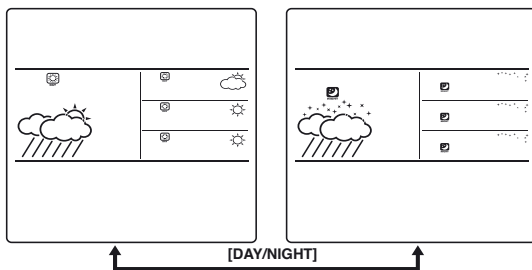
quatrième jour



## CONSULTATION DES PREVISIONS METEO JOUR ↔ NUIT

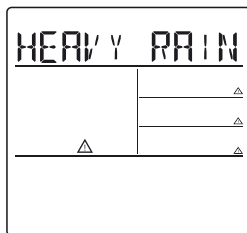
L'affichage de la station météo alterne automatiquement entre la météo JOUR et la météo NUIT.

L'utilisateur peut appuyer sur la touche [  $\frac{\text{DAY}}{\text{NIGHT}}$  ] pour voir le temps de jour (période de 10 secondes) si actuellement afficher la météo de la nuit, ou vice versa.

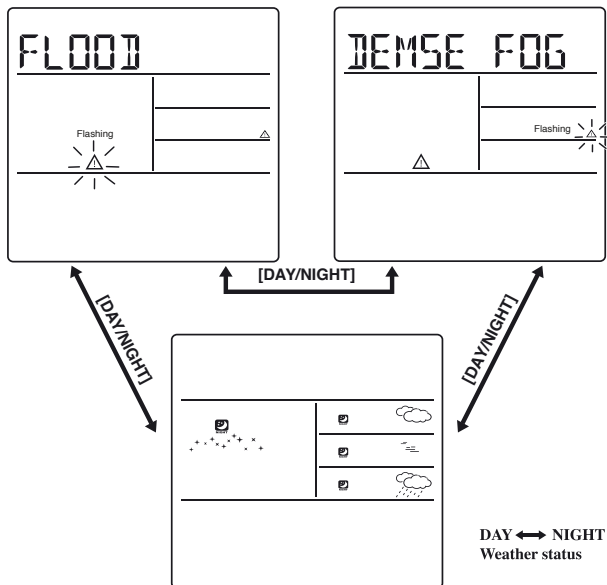


## ALERTE(S) METEO

Le signal Meteotime possède une alerte météo pour les rafales de vent, les pluies verglaçantes, la neige, les orages, les UV trop forts, le brouillard épais, la bise, le mistral, etc... pour la journée en cours et les 3 jours suivants. Un signal d'alerte météo  $\triangle$  s'affichera si une alerte est prévue pour un de ces trois jours.



Parfois il y a plus d'une alerte météo sur les 4 jours. Appuyez sur [  $\frac{\text{DAY}}{\text{NIGHT}}$  ] pour lire les alertes une à une. Le symbole  $\triangle$  d'alerte météo clignotera quand vous lirez l'information.






- Appuyez sur [SET] pour retourner à l'affichage principal. Si vous souhaitez lire les informations météo dans la fenêtre d'information, appuyez sur la touche [  $\frac{\text{DAY}}{\text{NIGHT}}$  ] pour afficher les informations météo Jour  $\longleftrightarrow$  Nuit ainsi que les alertes météo.

Si vous n'appuyez sur aucune touche, l'alerte météo restera affichée à l'écran pour être sûr que vous l'avez bien lue.

## ICONE DE RECEPTION

L'icône de réception est affichée au-dessus de l'icône "CH" et indique la bonne ou mauvaise réception des données émises par le capteur extérieur.



| icône   | Statut                                   |
|---|--|
|  | Recherche le signal du capteur extérieur |
|  | Réception parfaite                       |
|  | Aucune réception depuis plus d'une heure |

## RECHERCHE DES CAPTEURS EXTERIEURS

- Vous pouvez activer manuellement la recherche du ou des capteur(s) extérieur(s) en appuyant sur la touche [ ▼ ] pendant 3 secondes.

## TENDANCE DE TEMPÉRATURE

- Cet indicateur affiche les tendances de température recueillies. Trois tendances: augmentation, stable, diminution.

| Indicateur            |  |  |  |
|-----------------------|---|---|---|
| Tendances température | Augmentation  | Stable  | Diminution  |

## CONSULTER LES DONNEES MESUREES PAR LE(S) CAPTEUR(S) EXTERIEUR(S)

### Affichage permanent

- Appuyez sur la touche [CHANNEL] pour sélectionner le canal que vous souhaitez visualiser de manière permanente entre les canaux 1, 2 et 3.



**Remarque :** Le capteur fourni est réglé par défaut sur le canal 1. Un capteur supplémentaire est nécessaire pour le canal 2 et 3.

## AFFICHAGE ALTERNÉ

- Si vous souhaitez que la station vous affiche automatiquement les données émises par les différents capteurs extérieurs, appuyez sur la touche **[CHANNEL]** jusqu'à ce que l'icône  soit affichée. Les données mesurées par chaque capteur seront affichées en alternance pendant 5 secondes.

**Remarque : l'affichage alterné peut être activé seulement si plus d'un capteur est utilisé. Si seul un capteur est utilisé, la fonction "Affichage Alterné" ne fonctionnera pas.**

## ENREGISTREMENT DES MINI/MAXI

- Les minimum et maximum de température intérieures/extérieures sont automatiquement enregistrés dans la base. Appuyez sur la touche **[MEM]** pour les consulter. Les indicateurs respectifs **[MIN]** ou **[MAX]** seront affichés.
- Pour vider la mémoire, maintenez pendant 3 secondes la touche **[MEM]**. Les enregistrements des mini/maxi seront réinitialisés.

## ACTIVATION DES ALARMES

### Alarme quotidienne **W**

- Cette alarme s'activera tous les jours du lundi au vendredi à l'heure que vous avez paramétrée.

### Alarme ponctuelle **S**

- Cette alarme s'activera une seule fois à l'heure que vous avez paramétrée.

### Pré-alarme **PRE-AL**

- La pré-alarme est activée et l'icône clignotera si la température du Canal 1 tombe à 0 °C ou en dessous.
- Il est programmable 15, 30, 45, 60 ou 90 minutes plus tôt que l'alarme en semaine ou le temps d'alarme unique.

## COMMENT ACTIVER UNE ALARME

- Appuyez successivement sur **[SET]** pour alterner entre les alarmes quotidienne, ponctuelle et de gel. Si l'alarme est désactivée "OFF W-ALM" sera affiché.
- Maintenez la touche **[SET]** pendant 3 secondes, les chiffres de l'heure clignotent.
- Paramétrez l'heure à l'aide des touches **[▲]** et **[▼]**.
- Appuyez sur **[SET]** pour confirmer, les chiffres des minutes clignotent.
- Paramétrez les minutes à l'aide des touches **[▲]** et **[▼]**.
- Appuyez sur la touche **[SET]** pour quitter les réglages.
- Les icônes d'alarme **[W]**, **[S]** et **[PRE-AL]** s'afficheront respectivement.

## COMMENT DESACTIVER UNE ALARME

- Lorsqu'une alarme retentit, les icônes d'alarme respectives clignotent **[W]** et **[S]**. Appuyez sur les touches **[▲]** ou **[▼]** pour arrêter immédiatement l'alarme.
- Pour désactiver l'alarme, appuyez sur **[▲]** ou **[▼]** jusqu'à ce que "OFF W-ALM" soit affiché.

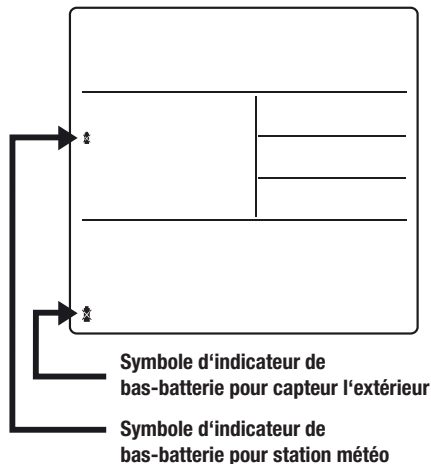
- Si aucune touche n'est activée, l'alarme retentira 2 minutes puis s'arrêtera automatiquement.

### PARAMETRER L'ALARME DE GEL DU CAPTEUR EXTERIEUR : PRE-ALARM

- Si l'alarme quotidienne [ **W** ] et l'alarme ponctuelle [ **S** ] sont paramétrées, l'alarme de gel peut être programmée [ **PRE-AL** ].
- Appuyez successivement sur la touche [ **SET** ] jusqu'à ce que „P-ALM“ [ **PRE-AL** ] soit affiché, puis maintenez-la pendant 3 secondes afin de rentrer dans les réglages.
- Le nombre "15" clignotera. Si vous sélectionnez "15", cela signifie que l'alarme de gel du capteur extérieur sonnera 15 minutes avant l'alarme quotidienne ou l'alarme ponctuelle.
- Sélectionnez l'intervalle désiré entre 15 et 90 minutes à l'aide des touches [ **▲** ] et [ **▼** ].
- Appuyez sur [ **SET** ] pour confirmer et pour sortir des réglages de l'alarme.


























### INDICATEUR DE PILES FAIBLES

Lorsqu'il est temps de procéder au remplacement des piles, un indicateur de piles faibles apparaît à l'écran. Il se situe selon le cas soit à côté de l'affichage de la prévision météo (pour les piles de la station météo), soit à côté de la température extérieure (pour les piles du capteur extérieur).



## ICÔNES METEO

- Il y a au total 30 icônes météo dont 15 icônes diurnes et 15 icônes nocturnes.

| Signification               | Jour  | Nuit  | Signification                 | Jour  | Nuit  |
|-----------------------------|---|---|-------------------------------|---|---|
| Ensoleillé<br>(nuit claire) |    | + + + + + + +   | Pluie<br>intense              |    |    |
| Peu<br>nuageux              |    | + + + + + + +   | Orages                        |    |    |
| Nuageux                     |    | + + + + + + +   | Orages<br>de chaleur          |    |    |
| Très nuageux                |    |    | Averses<br>de neige<br>fondue |    |    |
| Nuages<br>stratus           |    |    | Averses<br>de neige           |    |    |
| Brouillard                  |    | + + + + + + +   | Neige<br>fondue               |    |    |
| Averses                     |  | + + + + + + +   | Neige                         |  |  |
| Légères<br>averses          |  |  |                               |   |   |

## CARACTERISTIQUES DE TEMPÉRATURES INTÉRIEURES/EXTÉRIEURES

|                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Plage d'affichage de la température | -20 °C à 60 °C                |
| Résolution                          | 0,1 °C                        |
| Précision de la température         | +/-1 °C                       |
| Fréquence                           | 433 Mhz                       |
| Transmission                        | 30 mètres max. en champ libre |

Alimentation de la station météo : : 2 x AA 1,5V

Alimentation du capteur extérieur: : 2 x AAA 1,5V

### REMARQUE CONCERNANT LE NETTOYAGE

Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (tirez les batteries) !

Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG déclare que l'appareil (Station météo - Art.No.: 70-01022 / Art.No.: 70-01023) répond aux directives applicables et correspond aux standards de la directive 1999/5/EG.

**Bresser GmbH · DE-46414 Rhede/Westf. · Germany**

### ELIMINATION



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries).

Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> batterie/pile contenant du cadmium

<sup>2</sup> batterie/pile contenant du mercure

<sup>3</sup> batterie/pile contenant du plomb

## MESSAGE ALERTE MÉTÉO EN 10 LETTRES / ABBRÉVIATIONS

| MESSAGE ALERTE MÉTÉO           | FRANÇAIS     | SUÉDOIS                 |
|--------------------------------|--------------|-------------------------|
| TEMPS LOURD                    | TEMPS.LOURD  | KRIT.VÅDER              |
| TEMPS LOURD JOUR               | TEMPS.LOURD  | KRI. VÅD. D             |
| TEMPS LOURD NUIT               | TEMPS.LOURD  | KRI. VÅD. N             |
| TEMPETE                        | TEMPETE      | STORM                   |
| TEMPETE JOUR                   | TEMPETE      | STORM D                 |
| TEMPETE NUIT                   | TEMPETE      | STORM N                 |
| RAFALES VIOLENTES JOUR         | VIOLENTES    | VINDBYAR D              |
| RAFALES VIOLENTES NUIT         | VIOLENTES    | VINDBYAR N              |
| PLUIE VERGLACANTE MATIN / MIDI | PLUIE_VER    | IS/REGN FM / IS/REGN EM |
| PLUIE VERGLACANTE NUIT         | PLUIE_VER    | IS/REGN N               |
| POUSSIÈRE FINE PM10            | FINE_PM10    | STOFT PM10              |
| OZONE                          | OZONE        | OZON                    |
| IRRADIATION                    | IRRATE       | STRALNING               |
| INONDATION                     | INONDATION   | FLOD                    |
| BROUILLARD ÉPAIS               | BROUILLARD   | TÅTDIMMA                |
| FORTE PLUIE                    | FORTE.PLUIE  | KRAFT.REGN              |
| FORTE PLUIE                    | FORTE.PLUIE  | KRAFT.REGN              |
| FORTE CHUTE NEIGE              | FORTE.NEIGE  | KR.SNÖFALL              |
| ORAGE VIOLENT                  | ORAGE VOIL.  | KRAFT.ASKV              |
| FORTE IRRADIATION UV           | FORTE UV     | HÖG UV STR              |
| BROUILLARD ÉPAIS JOUR          | BROUILL_ J   | TÅTDIMMA D              |
| FORTE PLUIE JOUR               | FORTE.PLU_ J | KR.REGN D               |
| FORTE PRECIPIT. JOUR           | FORTE.PRE_ J | KR.REGN D               |
| FORTE CHUTE NEIGE JOUR         | FORTE.NEIGE  | KR. SNÖ D               |
| ORAGE VIOLENT JOUR             | ORAGE        | AASKVÅDER               |
| BROUILLARD ÉPAIS NUIT          | BROUILL_ N   | TÅTDIMMA N              |
| FORTE PLUIE NUIT               | FORTE.PLU_ N | KR. REGN N              |
| FORTE PLUIE NUIT               | FORTE.PLU_ N | KR. REGN N              |
| FORTE CHUTE NEIGE NUIT         | FORTE.NEI_ N | KR. SNÖ N               |
| ORAGE VIOLENT NUIT             | ORAGE_ N     | ASKVÅDER                |
| FOEHN                          | FOEHN        | FÖHN                    |
| BISE                           | BISE         | BISE                    |
| MISTRAL                        | MISTRAL      | MISTRAL                 |
| SCIROCCO                       | SCIROCCO     | SCIROCCO                |
| TRAMONTAGNE                    | TRAMONTAGN   | TRAMONTANA              |



## GARANTIE ET SERVICE

La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

Vous souhaitez un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une langue spécifique ? Alors consultez notre site Internet à l'aide du lien suivant (code QR) pour voir les versions disponibles.

Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à l'adresse [manuals@bresser.de](mailto:manuals@bresser.de) ou nous laisser un message au +49 (0) 28 72 – 80 74-220\*. Indiquez toujours votre nom, votre adresse exacte, un numéro de téléphone et une adresse e-mail valides ainsi que le numéro de l'article et sa description.

\*Numéro d'appel local en Allemagne (le montant des frais par appel téléphonique dépend du tarif de votre opérateur téléphonique) ; les appels depuis l'étranger entraînent des coûts plus élevés.

## INFORMAZIONI GENERALI

### Informazioni sul presente manuale

Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio.

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso. Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/utilizzatore del prodotto.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI



#### PERICOLO!

Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (batterie). Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!

I bambini possono utilizzare l'apparecchio soltanto sotto la vigilanza di un adulto. Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) lontano dai bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Le batterie non devono essere manipolate dai bambini! La fuoriuscita dell'acido della batteria può causare corrosione! Evitare che l'acido della batteria entri in contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi ad un medico.



#### ATTENZIONE!

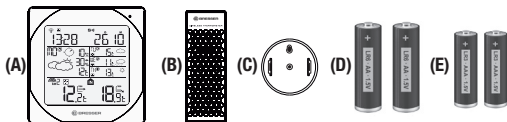
Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!



#### NOTA!

Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.

Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!



### ACCESSORI IN DOTAZIONE

Stazione meteorologica (A), sensore esterno (B), elemento di fissaggio per sensore esterno (C), 2 pile da 1,5 V AA (per la stazione) (D), 2 pile da 1,5 V AAA (per il sensore) (E)

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE

La Stazione Meteotime è diversa dalle tradizionali stazioni in grado di misurare solo le condizioni meteorologiche prevalenti, i dati della presente stazione si basano infatti sul METEOTIME, calcolato quotidianamente da meteorologi professionisti utilizzando strumenti all'avanguardia.

La Stazione Meteotime è costruita in modo da ricevere i segnali codificati METEOTIME che contengono le previsioni meteorologiche. Le previsioni sono trasmesse attraverso DCF stazione per orologi (situati in Germania). Per questa ragione, la Stazione Meteotime è anche un orologio radiocontrollato con tutti i vantaggi che un orologio radiocontrollato può avere, come mostrare sempre l'ora esatta, e applicare automaticamente il cambiamento da ora solare a ora legale.

La stazione può ricevere previsioni meteorologiche per 60 regioni meteorologiche all'interno dell'Europa con 4 giorni d'anticipo e previsioni meteorologiche con 2 giorni d'anticipo per 30 ulteriori regioni.

## DI COSA SI NECESSITA PER AVERE UN'OTTIMA RICEZIONE?

Come per i segnali wireless delle reti per i telefoni cellulari o la Radio/le trasmissioni televisive, è possibile che la Stazione Meteotime non riceva sempre e ovunque i segnali. Seguire quanto riportato sotto per assicurarsi che l'apparecchio funzioni correttamente:

Il luogo dove installare la Stazione Meteotime è molto importante. Per questa ragione le stazioni sono state dotate di un'innovativa funzione di test (il tasto TEST) che permette di testare la qualità della ricezione nell'ambiente dove la stazione viene posta e di porre l'apparecchio dove prevalga una migliore ricettività.

Testare la ricettività della Stazione Meteotime come indicato nel manuale. Accendere per esempio tutte le potenziali fonti di interferenza (per esempio un televisore) nella stanza dove si vuole installare l'apparecchio. Quindi installare la Stazione Meteotime dove desiderato, ma ad almeno un metro dalla potenziale fonte di interferenza.

**Monitorare i simboli GOOD RECEPTION (Ricezione Buona) e BAD RECEPTION (Ricezione Scarsa) sul display. Quando il simbolo GOOD RECEPTION (Ricezione Buona) viene visualizzato sul display, installare la Stazione Meteotime, la stazione raccoglierà i dati via segnale radiocontrollato. Dopo qualche minuto compariranno ora e data. Comunque, si impiegherà più tempo per il trasferimento di una grande quantità di dati (previsioni per tutte le regioni e i giorni). Si impiegheranno fino a 24 ore per ricevere completamente tutti i dati dal momento della prima installazione.**

## POTENZIALI FONTI DI INTERFERENZE

Con tutte le Stazioni Meteotime, si dovrà fare il possibile per ottenere la migliore ricezione radio. Le DCF è Stazione a onda lunga con un'ampio raggio di raggiungimento (per esempio circa 1500 km). Comunque, come per una stazione radio a onda lunga, si potranno verificare delle interferenze spesso causate dalle seguenti influenze:

- In edifici con cemento, parti metalliche e attrezzature elettriche si potranno avere dei problemi di ricezione (per esempio nei centri commerciali e in centri per fiere e mostre).
- Attrezzature elettroniche come televisori, computer, elettrodomestici, ecc., o trasformatori, linee dell'elettricità, radio trasmettitori e treni sono potenziali fonti di interferenze.
- Agenti atmosferici potranno influire sulle onde radio.
- Influiscono sull'apparecchio anche la distanza dalla stazione e le condizioni geografiche (montagne, ecc.). A causa della loro grande distanza dalla stazione, zone come l'Italia Meridionale o la Scandinavia del Nord sono zone critiche.
- Potranno verificarsi ovunque punti (morti) dove la ricezione è impossibile.
- Vi sono meno interferenze in zone rurali che in zone urbanizzate.
- Le fonti di interferenze sono meno attive di notte, di conseguenza la ricezione è migliore durante il giorno.
- La presenza di batterie scariche nell'apparecchio diminuirà la qualità della ricezione.

## TRASFERIMENTO DI DATI

Il METEOTIME invia dati durante segmenti di tempo ben definiti in accordo con l'ora UTC. (ora UTC, ovvero UTC+1 per l'Europa Centrale durante l'inverno, UTC +2 durante l'estate; UTC per la Gran Bretagna e il Portogallo durante l'inverno e UTC+1 durante l'estate).

### Orari di trasmissione (UTC)

22.00 – 03.59  
04.00 – 09.59  
10.00 – 15.59  
16.00 – 18.59  
19.00 – 21.59

### Previsioni per

il giorno attuale (presente) (OGGI)  
il giorno dopo (DOMANI)  
due giorni dopo (DOPODOMANI)  
tre giorni dopo (due giorni dopo DOMANI)  
le altre 30 regioni

Se durante l'arco delle ore sopra indicate la ricezione è completamente o parzialmente disturbata, le previsioni o parte di esse non verranno visualizzate.

Questa confezione contiene l'unità principale che è la Stazione Meteorologica Meteotime e un sensore remoto esterno termometro. Questa Stazione meteorologica Meteotime è dotata di un sensore termometro per misurare la temperatura interne e anche di un sensore termometro esterno wireless per misurare la temperatura esterne.

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

- Previsioni meteorologiche per oggi e per i prossimi 3 giorni per 470 città (Vedere l'elenco alla fine di questo manuale)
- Probabilità di pioggia
- Velocità e direzione del vento
- Termometro wireless 433Mhz con 3 canali esterni (sensore canale 1 è incluso, ulteriori sensori sono necessari per i canali 2 e 3).
- Termometro interno
- Memorie massime e minime delle letture della temperatura.
- Tendenze della temperatura (SU / STABILE / GIÙ).
- Unità di temperatura solo in °C.
- Informazioni sulla temperatura diurna e temperatura notturna regionale.
- Abbreviazioni in 7 lingue (inglese / spagnolo / francese / italiano / olandese / svedese / tedesco).
- Allerta di condizioni meteorologiche critiche.
- È possibile selezionare e visualizzare le informazioni meteorologiche di max. 5 città.
- Personalizzazione di un nome di luogo / città.
- Orologio e calendario radiocontrollato (formato solo a 24 ore).
- Impostazione fuso orario.
- Doppio allarme (allarme tutti i giorni della settimana / allarme singolo, Suoneria allarme per 2 minuti).
- Preallarme (programmabile) per sensore esterno - solo canale 1.
- Indicatore batteria in esaurimento per l'unità principale e sensore wireless.
- Con 2 x batterie AA per l'unità principale e 2 x batterie AAA per il sensore esterno.

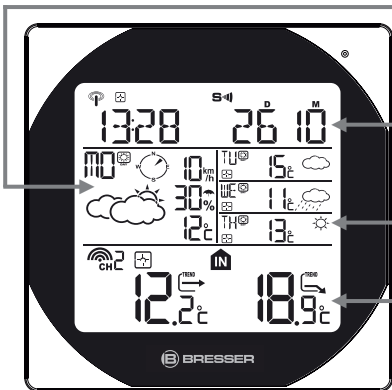
## MANUALE DI SETUP ABBREVIATO IN 10 LETTERE

| MANUALE DI SETUP   | FORMA ABBREVIATA N ITALIANO VISUALIZZATA NELLA<br>FINESTRA INFORMAZIONI |
|--------------------|---|
| RICERCA SEGNALE    | SEARCH  |
| SCELTA DELLA CITTA | S.CITTA   |
| SCELTA DEL PAESE   | S.PAESE   |
| ZONA ORARIA        | ZONA  |
| ORE                | HR  |
| PROVA RICEZIONE    | PROVA RX.   |
| CONTRASTO          | CONTRST.  |
| MEMORIA PIENA      | MEM PIENA   |
| REGOLAZIONE FATTA  | SALVATO   |

## INTRODUZIONE

Il display LCD della Stazione meteorologica Meteotime mostra i seguenti dati:

- Finestra informazioni meteorologiche di oggi.
- Temperatura interna / esterna.
- Informazioni meteorologiche per domani, dopodomani e fra due giorni.
- Finestra informazioni che mostra l'orario e la data, Allarme, le città e la descrizione delle informazioni meteorologiche critiche.

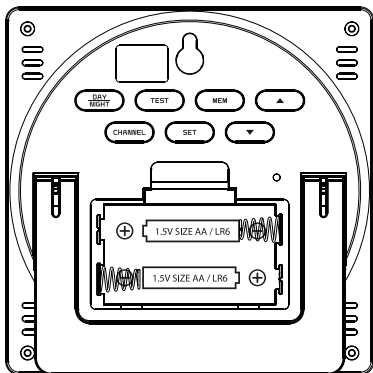


Le previsioni per oggi compreso la velocità del Vento, la Direzione del Vento, e la probabilità di Pioviggia/Neve, la Temperatura del Giorno e della Notte, e le Condizioni Atmosferiche del Giorno e della Notte.

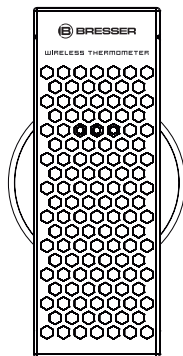
Finestra Informazioni.

Previsioni Meteorologiche per domani, per due e tre giorni dopo le previsioni per la Temperatura del Giorno e della Notte, e le Condizioni Atmosferiche del Giorno e della Notte.

Temperatura Interna/Esterna.



Unità principale (il ricevitore)



Sensore (il trasmettitore)

## CI SONO IN TOTALE DI 7 PULSANTI SULL'UNITÀ PRINCIPALE, VALE A DIRE:

### SET

- Data e Ora selezionata ↔ Città ↔ allarme tutti i giorni della settimana "OFF W-ALM"  
↔ Allarme singolo "OFF S-ALM" ↔ Preallarme "OFF P-ALM"
- Premere e tenere premuto il pulsante [SET] per tre secondi per selezionare il proprio <1> Paese, <2> Fuso orario, <3> Lingua, <4> Uscire dalla modalità di visualizzazione della città.

### DAY

### NIGHT

- Informazioni meteorologiche critiche ↔ Cambiamento delle condizioni meteorologiche Giorno / Notte.
- Leggere le informazioni meteorologiche critiche una a una.



- Aumentando il valore durante l'impostazione.
- Attivare l'allarme.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi per rinforzare la ricerca del segnale DCF dell'orologio radiocollato.
- Visualizzazione delle previsioni meteo per i prossimi tre giorni



- Diminuendo il valore durante l'impostazione.
- Scegliere una delle città preselezionate.
- Spegner l'allarme.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi per rafforzare la ricerca del segnale RF wireless dal sensore remoto MEM.

### MEM

- Visualizza la temperatura massima e minima misurata nel registro.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi per cancellare tutti i registri max. e min.

### TEST

- Individuare il luogo per il dispositivo per avere una buona ricezione.
- Aggiungere la città nell'elenco delle vostre città preferite.

### OPPURE

- Cancellare la città dall'elenco delle città preferite.
- Modificare la vostra città natale.

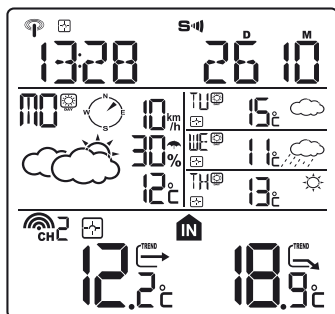
### CHANNEL

- Passare alla lettura della temperatura esterna dei canali 1, 2 e 3.
- Premere e tenere premuto per 3 secondi per passare alla modalità display autocircolazione ↻.

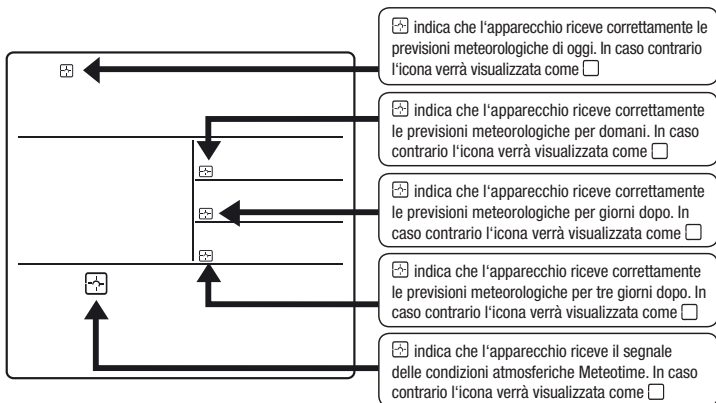
## PER INIZIARE

- Inserire 2 pz di batterie AA per l'unità principale e poi inserire 2 pz di batterie AAA per il sensore remoto.
- L'unità principale effettua automaticamente la scansione del segnale dell'orologio radiocollato e del segnale meteorologico Meteotime.


**Attenzione!** Alla prima messa in funzione e nel caso di sostituzione della batteria:  
Inserire prima le batterie della stazione meteorologica e dopo quelle del sensore esterno!



- L'orario e la data verrà visualizzato in pochi minuti. Poiché c'è una grande quantità di informazioni meteorologiche per tutte le regioni e per tutti i giorni, l'unità necessita ca. 24 ore dal momento dell'impostazione iniziale per completare la ricezione di tutti i dati.
- In seguito alla ricezione del segnale dell'orario e della data, il display mostra „S.PAESE“ (COUNTRY) e poi „FRANKFURT“ come città predefinita nella finestra informazioni. Per modificare il paese e la città, vedere le informazioni nel capitolo “Selezionare il paese e le città”.
- Se l'unità è capace di ricevere il segnale Meteotime con successo, l'icona Meteotime appare nel secondo rigo del display. Altrimenti il Meteotime sarà .

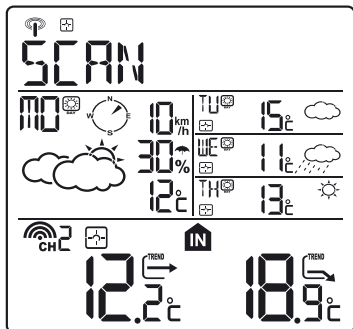






Nel caso in cui l'icona Meteotime cambia in , ciò significa che ci sono delle potenziali fonti di interferenza con l'unità. Le fonti di interferenza possono provenire da dispositivi elettronici come TV-set, computer, apparecchi domestici ecc. Possono essere causate anche da molto cemento, parti metalliche o dispositivi elettronici nell'edificio. Possono essere causate anche dall'area dell'abitazione che è molto lontana dalla torre dell'orologio radiocontrollato.

Potete utilizzare la funzione TEST per individuare una posizione migliore.

- Premere il pulsante **[TEST]** la finestra informazioni mostra il messaggio PROVA RX (SCAN).







Prendere l'unità per trovare una buona posizione.

-  lampeggia: Il test funziona e la ricezione del segnale Meteotime è buona. Potete lasciare il dispositivo in questa posizione.
-  lampeggia: Il test funziona e la ricezione del segnale Meteotime è debole. Dovete continuare a cercare una posizione migliore.
- Il test ha durato per ca. 1 minuto. Potete ricominciare il test con il pulsante **[TEST]** in qualsiasi momento, e anche interrompere il test premendo il pulsante TEST.
- PROVA RX: qualità della ricezione durante il test di ricezione del segnale è visualizzato da 1 (molto scarsa) a 9 (molto buono).

## INTERRUTTORE CITTÀ ↔ ALLARME ↔ TEMPO E DATA

- In seguito all'inserimento delle batterie, la stazione meteorologica cerca il segnale orario radiocontrollato così come il segnale MeteoTime. In seguito alla ricezione del segnale MeteoTime con successo, il display visualizza nella finestra informazioni la città predefinita "FRANKFURTM".
- Potete premere **[SET]** per passare dal display della città, all'allarme dei giorni della settimana, all'allarme singolo e al preallarme, alla tempo e data.

FRANKFURTM  [SET] OFF W-ALM  [SET] OFF S-ALM  
 [SET] OFF P-ALM  [SET] 1423 26 5

## SELEZIONARE IL PAESE E LE CITTÀ

- Premere e tenere premuto **[SET]** per 3 secondi, nella finestra informazioni viene visualizzato **“S.PAESE”** (COUNTRY) poi premere [ ▲ ] o [ ▼ ] per selezionare il paese. Ad esempio: Se nella finestra informazioni appare **J / GER** allora avete selezionato „Germania“.
- Premere **[SET]** per confermare il paese. Se avete selezionato Germania, allora la finestra informazioni mostra **“S.CITTA”** (CITY).
- Poi premere [ ▲ ] o [ ▼ ] per selezionare la città, e il nome della città verrà mostrata nella finestra informazioni. Esempio: **FRANKFURT** corrisponde alla città di „Frankfurt am Main“.

Ora premere **[SET]** per accettare questo valore. D'ora in poi nella finestra informazioni verrà mostrata la città selezionata.

## ATTIVARE I PREFERITI

Una volta impostata la vostra città come descritto in precedenza, potete selezionare altre città per l'accesso facile. Invece di terminare l'impostazione con il pulsante **[SET]**, potete continuare come segue:

- Se 'Frankfurt am Main' è la vostra selezione come una delle vostre città preferite, allora premere **[TEST]** per confermare. Un ✓ verrà mostrato sopra la vostra città selezionata, e questa verrà memorizzata nella vostra promemoria personale.
- Ora potete premere [ ▲ ] o [ ▼ ] per selezionare altre città dello stesso paese, e poi premere **[TEST]** per selezionare.
- Se si desidera selezionare città di diversi paesi, allora dovete uscire dalle impostazioni con **[SET]** e rientrare nuovamente come descritto in precedenza per cambiare il paese.

Potete selezionare al massimo CINQUE città come preferiti. Se volete aggiungere più città, allora nella finestra informazioni verrà mostrato **“MEM PIENA”** (MEMFULL). Quando l'impostazione è fatta, premere il pulsante **[SET]** per confermare e uscire dalle impostazioni.

**ATTENZIONE:** Se, dopo l'inserimento delle batterie per la prima volta saltate la selezione della città, allora il prodotto selezionerà la predefinita **“Frankfurt am Main”** come città selezionata.

## VISUALIZZAZIONE DEI PREFERITI

Se avete selezionato più di una città come preferita, come ad es. Frankfurt am Main, Parigi e Stoccolma, allora potete scorrere queste città premendo [ ▼ ] quando la finestra informazioni mostra CITY NAME (Premere **[SET]** fin quando appare il nome della città).

FRANKFURT ← [ ▼ ] → KÖLN ← [ ▼ ] → MÜNSTER

## RIMOVERE UNA CITTÀ DALL'ELENCO DEI PREFERITI

- Premere e tenere premuto **[SET]** per 3 secondi, nella finestra informazioni viene mostrato **“S.PAESE”** (COUNTRY) poi premere [ ▲ ] o [ ▼ ] per selezionare il paese.
- Premere **[SET]** per confermare il paese.
- Poi, premere [ ▲ ] o [ ▼ ] per passare alla città selezionata con il ✓.
- Premere **[TEST]** per cancellare il ✓ Ora questa città è cancellata dai preferiti.
- Ripetere ciò se volete eliminare più città dall'elenco.

- Ora potete premere anche [ ▲ ] o [ ▼ ] per selezionare un'altra città preferita.

Una volta effettuate tutte le modifiche, premere **[SET]** per uscire. Nella finestra informazioni verrà mostrato SALVATO (EXIT) Dopo 4 secondi, l'unità commuta alla modalità Città-Data-Orario.

## PERSONALIZZAZIONE DI UN NOME DI LUOGO

- Premere e tenere premuto **[SET]** per 3 secondi. Nella finestra informazioni viene mostrato "S.PAESE" (COUNTRY) e poi premere [ ▲ ] o [ ▼ ] per selezionare il paese. Diciamo che avete selezionato Germania che è rappresentata da  $\text{D}$  / GER .
- Premere il pulsante **[SET]** per confermare il paese (diciamo che abbiamo appena selezionato la Germania), e allora la finestra informazioni mostrerà "S.CITTA" (CITY).
- Poi premere il tasto [ ▲ ] o [ ▼ ] key per selezionare la città, e il nome della città verrà mostrato nella finestra informazioni come FRANKFURT che corrisponde a 'Frankfurt am Main', e potete anche inserire una nuova città che è vicina alla regione di Frankfurt am Main.
- Premere il pulsante **[MEM]**; un cursore lampeggia sulla prima posizione della finestra informazioni.

Poi seguire i comandi input e applicare:

| PULSANTE      | Funzione   |
|---------------|--|
| [ ▲ ] o [ ▼ ] | Selezione di una lettera   |
| <b>[SET]</b>  | <1> Accettare la lettera selezionata e saltare alla posizione successiva.<br>OPPURE<br><2> Se non avete ancora digitato nessuna lettera (in altre parole, se solo il cursore lampeggia nell'ultima posizione), confermare con questo pulsante e il vostro luogo verrà incluso nella memoria con effetto immediato. |
| <b>TEST</b>   | Una posizione indietro nel processo di inserimento dati.   |

- Premere **[SET]** per confermare e uscire.

**NOTA: Il luogo che avete selezionato per l'inserimento della vostra descrizione esisterà ancora sotto il suo proprio nome.**

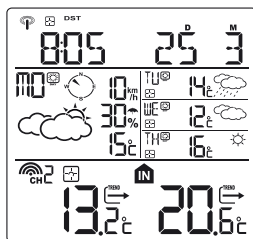
## IMPOSTAZIONE DEL FUSO ORARIO e LINGUA

- Premere e tenere premuto **[SET]** per 3 secondi, nella finestra informazioni viene mostrato "S.PAESE" (COUNTRY).
- Premere nuovamente **[SET]** poi nella finestra informazioni viene mostrato ZONE ±00HR preme il pulsante [ ▲ ] o [ ▼ ] per regolare il fuso orario.
- Premere nuovamente **[SET]** poi nella finestra informazioni viene mostrato la lingua, premere il pulsante [ ▲ ] o [ ▼ ] per selezionare la lingua desiderata. Sono disponibili in totale sette lingue per la selezione: vale a dire tedesco, inglese, spagnolo, francese, italiano, olandese e svedese.
- Premere nuovamente **[SET]** e nella finestra informazioni viene mostrato "SALVATO" (EXIT) Dopo 4 secondi, l'unità commuta alla modalità Città-Data-Orario.

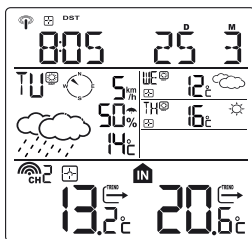
**Annotazioni:** Se non si seleziona alcuna voce nella modalità Setup entro 30 secondi, si tornerà automaticamente alla modalità setup. La Finestra Informazioni mostrerà la Città.

### VISUALIZZAZIONE DELLE PREVISIONI METEO

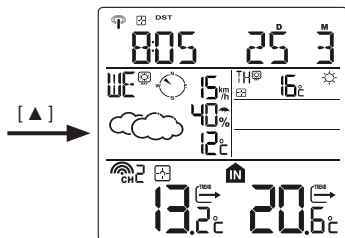
Con il tasto [▲] è possibile accedere alla visualizzazione dei dati meteo di oggi, di domani nonché del terzo e quarto giorno.



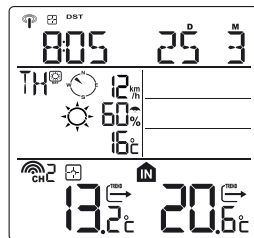
oggi



domani



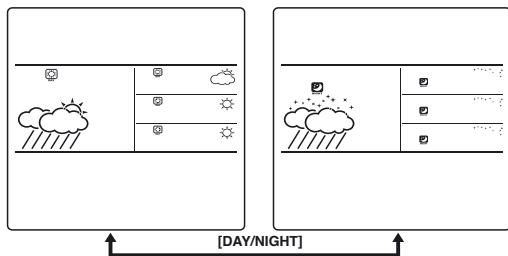
terzo giorno



quarto giorno

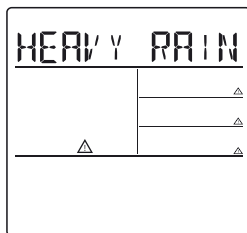
## PASSARE ALLE INFORMAZIONI METEOROLOGICHE DEL GIORNO ↔ ALLE INFORMAZIONI METEOROLOGICHE DELLA NOTTE

Il dispositivo è capace di passare automaticamente rispettivamente alle PREVISIONI PER IL GIORNO e alle PREVISIONI PER LA NOTTE. L'utente può premere il tasto [  $\frac{\text{DAY}}{\text{NIGHT}}$  ] per vedere il giorno-Weather (per periodo di 10 secondi), se attualmente mostrano la NOTTE-METEO, o vice versa.

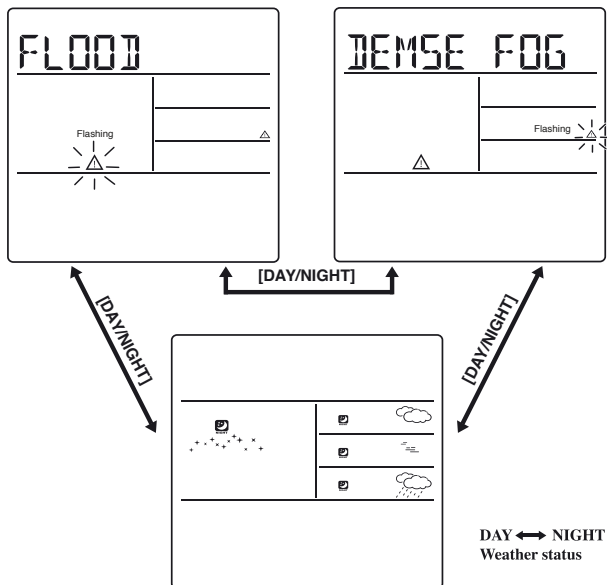


## INFORMAZIONI SU CONDIZIONI METEOROLOGICHE CRITICHE

Il segnale meteorologico Meteotime contiene informazioni sulle condizioni critiche come ad es. raffica di vento, pioggia ghiacciata, forte neve, fulmine, forti raggi UV, forte nebbia, Bise, Mistral ecc. per oggi e per i prossimi tre giorni. Un segnale di allerta di condizioni meteorologiche critiche  $\triangle$  verrà attivato nel caso in cui il giorno ha un tempo critico che l'utente deve sapere.



Qualche volta ci sono più di una informazione su condizioni meteorologiche critiche nei 4 giorni.  
 Premere il pulsante [  $\frac{\text{DAY}}{\text{NIGHT}}$  ] per leggere le informazioni su condizioni meteorologiche una ad una.  
 Un'icona speciale  $\triangle$  del giorno lampeggerà durante la lettura delle informazioni.






- Premere il pulsante [SET] per tornare alla visualizzazione della CITY  $\longleftrightarrow$  WEEKDAY ALARM  $\longleftrightarrow$  SINGLE ALARM  $\longleftrightarrow$  PRE-ALARM  $\longleftrightarrow$  TIME & DATE. Se volete leggere il meteo Informazioni nella finestra delle informazioni, premere il tasto [  $\frac{\text{DAY}}{\text{NIGHT}}$  ] per visualizzare le informazioni meteo GIORNO  $\longleftrightarrow$  NOTTE e anche la critica di Informazione Meteorologica [DAY/NIGHT].

Se non viene premuto nessun pulsante, le informazioni sulle condizioni meteorologiche critiche verranno mostrate sul display in modo tale da essere certi che conoscerete i dettagli delle condizioni meteorologiche critiche.

## STATO DEI SENSORI REMOTI

L'icona dell'onda sopra l'icona del canale attuale mostra lo stato di connessione del relativo sensore remoto:

| Icona   | Stato   |
|---|---|
|  | Ricerca dei segnali dal sensore remoto.                       |
|  | Il segnale del relativo sensore remoto ricevuto con successo. |
|  | Nessun segnale ricevuto per più di 1 ora.                     |

## RICERCA PER SENSORI REMOTI

- L'unità principale può essere attivato manualmente per cercare i segnali dai sensori remoti premendo e tenendo il pulsante [▼] per 3 secondi.

## INDICATORE DELLA TENDENZA DELLA TEMPERATURA

- L'indicatore della tendenza della temperatura nella finestra delle previsioni del tempo indica la tendenza della variazione. Appaiono tre diversi indicatori:

| Indicatore                 |  |  |  |
|----------------------------|---|---|---|
| Tendenza della temperatura | In ascesa   | Stabile   | In calo   |

## LETTURA DELLA TEMPERATURA REMOTA (CANALE)


### Display statico

- Premere i pulsanti [CHANNEL] per selezionare le misurazioni dai diversi sensori remoti, ognuno appartiene a un unico canale 1, 2 o 3.



**NOTA:** la funzione della scansione automatica dei canali può essere attivata solo se ci sono più di un sensori remoti funzionanti e questi sono impostati su canali differenti.

## DISPLAY SCANSIONE AUTOMATICA CANALE

- Premere per attivare la scansione automatica di tutti i canali, premere e tenere il pulsante **[CHANNEL]**, fin quando non viene visualizzata l'icona . Le misurazioni da ciascun canale remoto verranno visualizzate in alternanza, ciascuna per 5 secondi.

**NOTA: la funzione della scansione automatica dei canali può essere attivata solo se ci sono più di un sensori remoti funzionanti e questi sono impostati su canali differenti.**

## TEMPERATURE MASSIME E MINIME

- Le temperature esterne e interne massime e minime saranno memorizzate automaticamente nella memoria dell'unità principale. Per visualizzarle, premere il pulsante **[MEM]** e i relativi indicatori, **[MAX]** o **[MIN]** saranno visualizzati.
- Per cancellare la memoria, tenere premuto il pulsante **[MEM]** per circa 3 secondi. Il registro delle temperature massime e minime verrà cancellato.

## FUNZIONE ALLARME

### Allarme dei giorni della settimana **W**

- Questo è un allarme ripetuto che si attiverà tutti i giorni dal lunedì al venerdì nel momento impostato.

### Allarme singolo **S**

- Questo è un allarme singolo che si attiverà una volta nell'orario impostato.



### Preallarme **PRE-AL**

- Il pre-allarme verrà attivato e l'icona lampeggia se la temperatura del canale 1 è in calo a 0 °C o sotto.
- E' programmabile 15, 30, 45, 60 o 90 minuti prima di quanto la sveglia settimanale o tempo di allarme singolo.



## COME IMPOSTARE L'ALLARME

- Premere il pulsante **[SET]** per commutare tra l'allarme dei giorni della settimana, l'allarme singolo o il preallarme.

Se l'allarme è disattivato, l'orario verrà mostrato come "OFF W-ALM".

- Premere **[SET]** per 3 secondi, le cifre dell'ora lampeggeranno.
- Inserire l'ora con il pulsante **[▲]** o **[▼]**.
- Premere **[SET]** per confermare, le cifre dei minuti lampeggeranno.
- Inserire il minuto con il pulsante **[▲]** o **[▼]**.
- Premere il pulsante **[SET]** per uscire e le relative icone allarme **[W** , **S** , e **[PRE-AL]** saranno attivate.

## COME FERMARE L'ALLARME

- Quando l'allarme è in funzione, le relative icone allarme **[W** , e **[S** , lampeggeranno. Premere il pulsante **[▲]** o **[▼]** per fermare l'allarme immediatamente.



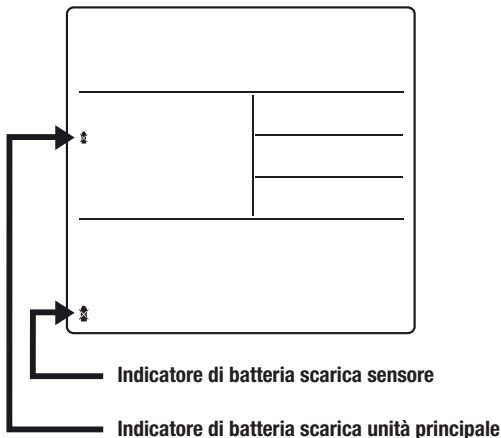
- Per spegnere l'allarme, premere il pulsante [ ▲ ] o [ ▼ ] per modificare l'allarme in "OFF W-ALM".
- Se non viene premuto nessun pulsante, l'allarme suonerà per 2 minuti e poi si disattiverà automaticamente.

## IMPOSTAZIONE DEL PREALLARME

- Se l'allarme dei giorni della settimana [W-ALM] o di singolo giorno [S-ALM] è impostato, il preallarme [PRE-AL] può essere programmato.
- Premere e tenere premuto il pulsante [SET] per 3 secondi una volta entrati nella modalità di impostazione del preallarme nella modalità display „P-ALM“ [PRE-AL].
- Il numero 15 lampeggerà, che se selezionato significa che l'allarme suona 15 minuti prima rispetto all'allarme di tutti i giorni della settimana o dell'allarme singolo.
- Selezionare l'intervallo del preallarme con incrementi da 15 minuti tra 15 e 90 minuti con il pulsante [ ▲ ] o [ ▼ ].
- Premere il pulsante [SET] per confermare e uscire dalla modalità di impostazione allarme.































## INDICAZIONE BATTERIA SCARICA

Quando è il momento di sostituire le batterie, il relativo indicatore di batteria scarica (si veda il grafico) apparirà accanto alle previsioni meteorologiche per l'unità del display o accanto alla temperatura esterna per il sensore esterno.



## CONDIZIONI METEOROLOGICHE

- Ci sono in totale 15 condizioni meteorologiche per il giorno e 15 condizioni meteorologiche per la notte.

| Significato                      | Giorno  | Notte   | Significato        | Giorno  | Notte   |
|----------------------------------|---|---|--------------------|---|---|
| Soleggiato<br>(Limpido di notte) |    |    | Temporale          |    |    |
| Leggermente nuvoloso             |    |    | Tempeste frontali  |    |    |
| Molto nuvoloso                   |    |    | Tempesta di calore |    |    |
| Coperto                          |    |    | Scrosci di pioggia |    |    |
| Strato di nuvola                 |    |    | Acquazzoni di neve |    |    |
| Nebbia                           |    |    | Nevischio          |    |    |
| Pioggie                          |  |  | Neve               |  |  |
| Pioggia leggera                  |  |  |                    |   |   |

## SPECIFICHE SULLE MISURAZIONI DELLA TEMPERATURA INTERNA / ESTERNA

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| Intervallo visualizzazione temperatura | da -20 °C a 60 °C              |
| Risoluzione temperatura                | 0,1 °C                         |
| Precisione temperatura                 | +/-1 °C                        |
| Frequenza trasmissione RF              | 433 Mhz                        |
| Intervallo di trasmissione RF          | Massimo 30 metri (area aperta) |

L'unità principale è alimentata da 2 batterie AA.

Il termometro esterno è alimentato da 2 batterie AAA.

### NOTE PER LA PULIZIA

Prima di procedere con la pulizia, staccare l'apparecchio dalla sorgente di corrente (rimuovere le batterie)!

Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Per la presente Bresser GmbH, afferma che questa unità (Stazione meteo / Art.No.: 70-01022 / Art.No.: 70-01023), è coerente e conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EG.

**Bresser GmbH • DE-46414 Rhede/Westf. • Germany**

### SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.

Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltite come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnate con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: "Cd" sta per il cadmio, il "Hg" sta per mercurio e "Pb" per il piombo.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Batteria contiene cadmio

<sup>2</sup> Batteria contiene mercurio

<sup>3</sup> Batteria contiene piombo

**MESSAGGI CHE INDICANO CONDIZIONI ATMOSFERICHE DIFFICILI IN 10 LETTERE**

| <b>CONDIZIONI ATMOSFERICHE</b>  | <b>FORMA ABBREVIATA VISUALIZZATA NELLA FINESTRA INFORMAZIONI</b> |
|---------------------------------|--|
| CONDIZIONI DIFFICILI            | COND ESTR  |
| CONDIZIONI DIFFICILI GIORNO     | COND EST G   |
| CONDIZIONI DIFFIC. NOTTE        | COND EST N   |
| TEMPESTA                        | TEMPESTA   |
| TEMPESTA DIURNA                 | TPS DIURNA   |
| TEMPESTA NOTT.                  | TPS NOTT.  |
| FORTI RAFFICHE DIURNE           | RAFF.DIURN   |
| FORTI RAFFICHE NOTT.            | RAFF.NOTT.   |
| PIOGGIA GELIDA MATT. / POMERID. | NEVISCHIO  |
| PIOGGIA GELIDA NOTT.            | NEVISCHIO  |
| POLVERI FINI RESPIRAB.          | POLV.FINI  |
| OZONO                           | OZONO  |
| RADIOATTIVITA                   | RADIAZIONI   |
| INONDAZIONE                     | INONDAZ.   |
| FITTA NEBBIA                    | NEBBIA   |
| FORTE PIOGGIA                   | PIOGGIA  |
| FORTI PRECIPIT.                 | PRECIP INT   |
| FORTE NEVICATA                  | NEVIACATA  |
| FORTE TEMPORALE                 | TEMPORALE  |
| FORTI IRRADIAZIONI UV           | HIGH UV  |
| FITTA NEBBIA DIURNA             | NEBBIA DR  |
| FORTE PIOGGIA DIURNA            | PIOGGIA DR   |
| FORTI PRECIPITAZ. DIUR.         | PRECIP INT   |
| TEMPESTA DI NEVE DIURNA         | TPS NEVE D   |
| FORTE TEMPORALE DIURNO          | TPR DIURNO   |
| FITTA NEBBIA NOTT.              | NEBBIA NOT   |
| FORTE PIOGGIA NOTT.             | PIOGGIA N  |
| FORTI PRECIPITAZ. NOTT.         | TPR NOTT   |
| FORTE NEVICATA NOTT.            | NEVE INT   |
| FORTE TEMPORALE NOTT.           | TPR NOTT   |
| FOEHN                           | FOEHN  |
| BISE                            | BISE   |
| MISTRAL                         | MAESTRALE  |
| SCIROCCO                        | SCIROCCO   |
| TRAMONTANA                      | TRAMONTANA   |

## **GARANZIA E ASSISTENZA**

La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web.

Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

**A TOTAL OF 470 CITY INFORMATIONS ARE INCLUDED IN THE MEMORY.**

All cities with a \* will only have 2-day weather status.

| <b>CITY FULL NAME</b> | <b>CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY</b> | <b>COUNTRY NAME</b> | <b>REGION</b> |
|-----------------------|--|---------------------|---------------|
| ANDORRA LA VELLA*     | AND.LA.VELL*   | ANDORRA             | 70            |
| ST PÖLTEN             | ST.PÖLTEN  | AU/AUSTRIA          | 50            |
| BISCHOFSHOFEN         | BISCHOFSHO   | AU/AUSTRIA          | 48            |
| BREGENZ               | BREGENZ  | AU/AUSTRIA          | 48            |
| EISENSTADT            | EISENSTADT   | AU/AUSTRIA          | 49            |
| GRAZ                  | GRAZ   | AU/AUSTRIA          | 46            |
| INNSBRUCK             | INNSBRUCK  | AU/AUSTRIA          | 47            |
| KITZBÜHEL             | KITZBÜHEL  | AU/AUSTRIA          | 48            |
| KLAGENFURT            | KLAGENFURT   | AU/AUSTRIA          | 46            |
| LANDECK               | LANDECK  | AU/AUSTRIA          | 47            |
| LIENZ                 | LIENZ  | AU/AUSTRIA          | 46            |
| LINZ                  | LINZ   | AU/AUSTRIA          | 26            |
| SALZBURG              | SALZBURG   | AU/AUSTRIA          | 48            |
| SCHLADMING            | SCHLADMING   | AU/AUSTRIA          | 48            |
| VILLACH               | VILLACH  | AU/AUSTRIA          | 46            |
| WELS                  | WELS   | AU/AUSTRIA          | 26            |
| WIEN                  | WIEN   | AU/AUSTRIA          | 49            |
| ZELTWEG               | ZELTWEG  | AU/AUSTRIA          | 46            |
| ZWETTL                | ZWETTL   | AU/AUSTRIA          | 50            |
| ANTWERPEN             | ANTWERPEN  | B/BELGIUM           | 6             |
| BRUGGE                | BRUGGE   | B/BELGIUM           | 6             |
| BRUSSEL               | BRUSSEL  | B/BELGIUM           | 6             |
| CHARLEROI             | CHARLEROI  | B/BELGIUM           | 6             |
| GENT                  | GENT   | B/BELGIUM           | 6             |
| LIEGE                 | LIEGE  | B/BELGIUM           | 6             |
| NAMUR                 | NAMUR  | B/BELGIUM           | 6             |
| VERVIERS              | VERVIERS   | B/BELGIUM           | 13            |
| ST.GALLEN             | ST.GALLEN  | CH/SUISSE           | 35            |
| AARAU                 | AARAU  | CH/SUISSE           | 32            |
| ADELBODEN             | ADELBODEN  | CH/SUISSE           | 33            |
| ALTDORF               | ALTDORF  | CH/SUISSE           | 35            |

| <b>CITY FULL NAME</b> | <b>CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY</b> | <b>COUNTRY NAME</b> | <b>REGION</b> |
|-----------------------|--|---------------------|---------------|
| BASEL                 | BASEL  | CH/SUISSE           | 45            |
| BELLINZONA            | BELLINZONA   | CH/SUISSE           | 38            |
| BERN                  | BERN   | CH/SUISSE           | 32            |
| BIENNE                | BIENNE   | CH/SUISSE           | 32            |
| BRIG                  | BRIG   | CH/SUISSE           | 34            |
| CHUR                  | CHUR   | CH/SUISSE           | 36            |
| DAVOS                 | DAVOS  | CH/SUISSE           | 36            |
| DELEMONT              | DELEMONT   | CH/SUISSE           | 11            |
| FRAUENFELD            | FRAUENFELD   | CH/SUISSE           | 32            |
| FRIBOURG              | FRIBOURG   | CH/SUISSE           | 31            |
| GENEVE                | GENEVE   | CH/SUISSE           | 31            |
| GLARUS                | GLARUS   | CH/SUISSE           | 35            |
| GRINDELWALD           | GRINDELWLD   | CH/SUISSE           | 33            |
| INTERLAKEN            | INTERLAKEN   | CH/SUISSE           | 33            |
| LA CHAUX-DE-FONDS     | LACHAUX-D.F  | CH/SUISSE           | 11            |
| LAUSANNE              | LAUSANNE   | CH/SUISSE           | 31            |
| LIESTAL               | LIESTAL  | CH/SUISSE           | 45            |
| LOCARNO               | LOCARNO  | CH/SUISSE           | 38            |
| LUGANO                | LUGANO   | CH/SUISSE           | 38            |
| LUZERN                | LUZERN   | CH/SUISSE           | 32            |
| MARTIGNY              | MARTIGNY   | CH/SUISSE           | 34            |
| MONTREUX              | MONTREUX   | CH/SUISSE           | 31            |
| NEUCHATEL             | NEUCHATEL  | CH/SUISSE           | 31            |
| SAMEDAN*              | SAMEDAN*   | CH/SUISSE           | 86            |
| SARNEN                | SARNEN   | CH/SUISSE           | 35            |
| SCHAFFHAUSEN          | SCHAFFHAUS.  | CH/SUISSE           | 32            |
| SCHWYZ                | SCHWYZ   | CH/SUISSE           | 35            |
| SION                  | SION   | CH/SUISSE           | 34            |
| SOLOTHURN             | SOLOTHURN  | CH/SUISSE           | 32            |
| STANS                 | STANS  | CH/SUISSE           | 35            |
| ZERMATT*              | ZERMATT*   | CH/SUISSE           | 88            |

| <b>CITY FULL NAME</b> | <b>CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY</b> | <b>COUNTRY NAME</b> | <b>REGION</b> |
|-----------------------|--|---------------------|---------------|
| ZUG                   | ZUG  | CH/SUISSE           | 32            |
| ZÜRICH                | ZÜRICH   | CH/SUISSE           | 32            |
| BRNO                  | BRNO   | CZ/CZ REP           | 50            |
| BUDEJOVICE            | BUDEJOVICE   | CZ/CZ REP           | 50            |
| CHEB                  | CHEB   | CZ/CZ REP           | 50            |
| DECIN                 | DECIN  | CZ/CZ REP           | 51            |
| HAVLICKAV BROD        | HAVL_BROD  | CZ/CZ REP           | 50            |
| HRADEC/KRA            | HRADEC/KRA   | CZ/CZ REP           | 50            |
| OLOMOUC               | OLOMOUC  | CZ/CZ REP           | 50            |
| OSTRAVA               | OSTRAVA  | CZ/CZ REP           | 50            |
| PLZEN                 | PLZEN  | CZ/CZ REP           | 50            |
| PRAHA                 | PRAHA  | CZ/CZ REP           | 50            |
| TEPLICE               | TEPLICE  | CZ/CZ REP           | 51            |
| AACHEN                | AACHEN   | D / GER             | 14            |
| AALEN                 | AALEN  | D / GER             | 59            |
| ANSBACH               | ANSBACH  | D / GER             | 28            |
| AUGSBURG              | AUGSBURG   | D / GER             | 25            |
| BAD_TÖLZ              | BAD_TÖLZ   | D / GER             | 48            |
| BAYREUTH              | BAYREUTH   | D / GER             | 28            |
| BERCHTESGADEN         | BERCHTESGA   | D / GER             | 48            |
| BERLIN                | BERLIN   | D / GER             | 52            |
| BIELEFELD             | BIELEFELD  | D / GER             | 14            |
| BITBURG               | BITBURG  | D / GER             | 13            |
| BORKUM                | BORKUM   | D / GER             | 19            |
| BREMEN                | BREMEN   | D / GER             | 22            |
| BREMERHAVEN           | BREMERHAVN   | D / GER             | 19            |
| BURGHAUSEN            | BURGHAUSEN   | D / GER             | 26            |
| COTTBUS               | COTTBUS  | D / GER             | 29            |
| CUXHAVEN              | CUXHAVEN   | D / GER             | 19            |
| DONAUESCHINGEN        | DONAUESCH.   | D / GER             | 57            |
| DORTMUND              | DORTMUND   | D / GER             | 14            |



| CITY FULL NAME        | CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY | COUNTRY NAME | REGION |
|-----------------------|---|--------------|--------|
| DRESDEN               | DRESDEN   | D / GER      | 29     |
| DUISBURG              | DUISBURG  | D / GER      | 14     |
| DÜSSELDORF            | DÜSSELDORF  | D / GER      | 14     |
| EISENACH              | EISENACH  | D / GER      | 30     |
| EMDEN                 | EMDEN   | D / GER      | 19     |
| ERFURT                | ERFURT  | D / GER      | 30     |
| ESSEN                 | ESSEN   | D / GER      | 14     |
| FEHMARN               | FEHMARN   | D / GER      | 24     |
| FLENSBURG             | FLENSBURG   | D / GER      | 24     |
| FRANKFURT AM MAIN     | FRANKFURT.M                                       | D / GER      | 12     |
| FRANKFURT AN DER ODER | FRANKFURT.O                                       | D / GER      | 52     |
| FREIBURG              | FREIBURG  | D / GER      | 45     |
| FREUDENSTADT          | FREUDENST.  | D / GER      | 57     |
| FRIEDRICHSHAFEN       | FRIEDRI.HFN                                       | D / GER      | 26     |
| FULDA                 | FULDA   | D / GER      | 37     |
| GARMISCH_PATENKIRCHEN | GARMISCH_P  | D / GER      | 48     |
| GIESSEN               | GIESSEN   | D / GER      | 37     |
| GÖRLITZ               | GÖRLITZ   | D / GER      | 29     |
| GOSLAR                | GOSLAR  | D / GER      | 22     |
| GÖTTINGEN             | GÖTTINGEN   | D / GER      | 37     |
| GREIFSWALD            | GREIFSWALD  | D / GER      | 24     |
| HAGEN                 | HAGEN   | D / GER      | 13     |
| HALLE                 | HALLE   | D / GER      | 29     |
| HAMBURG               | HAMBURG   | D / GER      | 19     |
| HANNOVER              | HANNOVER  | D / GER      | 22     |
| HEILBRONN             | HEILBRONN   | D / GER      | 59     |
| HILDESHEIM            | HILDESHEIM  | D / GER      | 22     |
| HOF                   | HOF   | D / GER      | 30     |
| INGOLSTADT            | INGOLSTADT  | D / GER      | 25     |
| JENA                  | JENA  | D / GER      | 30     |
| KAISERSLAUTERN        | KAISERSLAU  | D / GER      | 12     |

| <b>CITY FULL NAME</b> | <b>CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY</b> | <b>COUNTRY NAME</b> | <b>REGION</b> |
|-----------------------|--|---------------------|---------------|
| KARLSRUHE             | KARLSRUHE  | D / GER             | 12            |
| KASSEL                | KASSEL   | D / GER             | 37            |
| KEMPTEN               | KEMPTEN  | D / GER             | 26            |
| KIEL                  | KIEL   | D / GER             | 24            |
| KOBLENZ               | KOBLENZ  | D / GER             | 13            |
| KÖLN                  | KÖLN   | D / GER             | 14            |
| KONSTANZ              | KONSTANZ   | D / GER             | 32            |
| LANDSHUT              | LANDSHUT   | D / GER             | 25            |
| LEIPZIG               | LEIPZIG  | D / GER             | 29            |
| LINDAU                | LINDAU   | D / GER             | 48            |
| LINGEN                | LINGEN   | D / GER             | 14            |
| LÖRRACH               | LÖRRACH  | D / GER             | 45            |
| LÜBECK                | LÜBECK   | D / GER             | 24            |
| LÜNEBURG              | LÜNEBURG   | D / GER             | 22            |
| MAGDEBURG             | MAGDEBURG  | D / GER             | 22            |
| MAINZ                 | MAINZ  | D / GER             | 12            |
| MANNHEIM              | MANNHEIM   | D / GER             | 12            |
| MÜNCHEN               | MÜNCHEN  | D / GER             | 26            |
| MÜNSTER               | MÜNSTER  | D / GER             | 14            |
| NEUBRANDENBURG        | NEUBR.BURG   | D / GER             | 52            |
| NÜRNBERG              | NÜRNBERG   | D / GER             | 28            |
| OFFENBURG             | OFFENBURG  | D / GER             | 45            |
| OLDENBURG             | OLDENBURG  | D / GER             | 22            |
| OSNABRÜCK             | OSNABRÜCK  | D / GER             | 14            |
| PASSAU                | PASSAU   | D / GER             | 25            |
| PFORZHEIM             | PFORZHEIM  | D / GER             | 59            |
| PLAUEN                | PLAUEN   | D / GER             | 30            |
| POTSDAM               | POTSDAM  | D / GER             | 52            |
| REGENSBURG            | REGENSBURG   | D / GER             | 25            |
| ROSENHEIM             | ROSENHEIM  | D / GER             | 26            |
| ROSTOCK               | ROSTOCK  | D / GER             | 24            |

| <b>CITY FULL NAME</b>  | <b>CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY</b> | <b>COUNTRY NAME</b> | <b>REGION</b> |
|------------------------|--|---------------------|---------------|
| RÜGEN                  | RÜGEN  | D / GER             | 24            |
| SAARBRÜCKEN            | SAARBRÜCKE   | D / GER             | 13            |
| SIEGEN                 | SIEGEN   | D / GER             | 13            |
| SIGMARINGEN            | SIGMARINGE   | D / GER             | 26            |
| SPIEKEROOG             | SPIEKEROOG   | D / GER             | 19            |
| ST_PETER_ORDING        | ST_PETER_0   | D / GER             | 19            |
| STUTTGART              | STUTTGART  | D / GER             | 59            |
| SYLT                   | SYLT   | D / GER             | 19            |
| TRIER                  | TRIER  | D / GER             | 13            |
| TÜBINGEN               | TÜBINGEN   | D / GER             | 59            |
| ULM                    | ULM  | D / GER             | 25            |
| VILLINGEN-SCHWENNINGEN | VILL.-SCHWE.   | D / GER             | 57            |
| WEIDEN                 | WEIDEN   | D / GER             | 28            |
| WERTHEIM               | WERTHEIM   | D / GER             | 28            |
| WILHELMSHAVEN          | WILHELMSHA   | D / GER             | 19            |
| WUPPERTAL              | WUPPERTAL  | D / GER             | 14            |
| WÜRZBURG               | WÜRZBURG   | D / GER             | 28            |
| ZWICKAU                | ZWICKAU  | D / GER             | 30            |
| ALBORG                 | ALBORG   | DK/DENMARK          | 20            |
| ARHUS                  | ARHUS  | DK/DENMARK          | 21            |
| BORNHOLM               | BORNHOLM   | DK/DENMARK          | 55            |
| ESBJERG                | ESBJERG  | DK/DENMARK          | 20            |
| HERNING                | HERNING  | DK/DENMARK          | 20            |
| KØBENHAVN              | KØBENHAVN  | DK/DENMARK          | 23            |
| NYKOPING               | NYKOPING   | DK/DENMARK          | 23            |
| ODENSE                 | ODENSE   | DK/DENMARK          | 21            |
| RONNE                  | RONNE  | DK/DENMARK          | 55            |
| SKAGEN                 | SKAGEN   | DK/DENMARK          | 20            |
| THYBORØN               | THYBORØN   | DK/DENMARK          | 20            |
| BARCELONA*             | BARCELONA*   | ES / SPAIN          | 69            |
| BILBAO*                | BILBAO*  | ES / SPAIN          | 65            |

| <b>CITY FULL NAME</b> | <b>CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY</b> | <b>COUNTRY NAME</b> | <b>REGION</b> |
|-----------------------|--|---------------------|---------------|
| FIGUERES*             | FIGUERES*  | ES / SPAIN          | 69            |
| GIJON*                | GIJON*   | ES / SPAIN          | 74            |
| GIRONA*               | GIRONA*  | ES / SPAIN          | 69            |
| IBIZA*                | IBIZA*   | ES / SPAIN          | 67            |
| LLORET DE MAR*        | LLORET.D.MA*   | ES / SPAIN          | 69            |
| MADRID*               | MADRID*  | ES / SPAIN          | 64            |
| MAHON*                | MAHON*   | ES / SPAIN          | 67            |
| PALMA DE MALLORCA*    | PALMA-D.MA*  | ES / SPAIN          | 67            |
| SEVILLA*              | SEVILLA*   | ES / SPAIN          | 71            |
| VALENCIA*             | VALENCIA*  | ES / SPAIN          | 68            |
| VADUZ                 | VADUZ  | FL/LICHTEN          | 48            |
| AGEN                  | AGEN   | FRANCE              | 0             |
| AJACCIO*              | AJACCIO*   | FRANCE              | 73            |
| ALBI                  | ALBI   | FRANCE              | 5             |
| ALENCON               | ALENCON  | FRANCE              | 2             |
| ALES                  | ALES   | FRANCE              | 8             |
| AMIENS                | AMIENS   | FRANCE              | 17            |
| ANGERS                | ANGERS   | FRANCE              | 3             |
| ANGOULEME             | ANGOULEME  | FRANCE              | 1             |
| ANNECY                | ANNECY   | FRANCE              | 11            |
| AUCH                  | AUCH   | FRANCE              | 0             |
| AURILLAC              | AURILLAC   | FRANCE              | 4             |
| AUXERRE               | AUXERRE  | FRANCE              | 2             |
| AVIGNON               | AVIGNON  | FRANCE              | 8             |
| BAR_LE_DUC            | BAR_LE_DUC   | FRANCE              | 2             |
| BASTIA*               | BASTIA*  | FRANCE              | 73            |
| BEAUVAIS              | BEAUVAIS   | FRANCE              | 17            |
| BELFORT               | BELFORT  | FRANCE              | 45            |
| BESANCON              | BESANCON   | FRANCE              | 11            |
| BEZIERS               | BEZIERS  | FRANCE              | 5             |
| BLOIS                 | BLOIS  | FRANCE              | 2             |

| CITY FULL NAME     | CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY | COUNTRY NAME | REGION |
|--------------------|---|--------------|--------|
| BOBIGNY            | BOBIGNY   | FRANCE       | 2      |
| BORDEAUX           | BORDEAUX  | FRANCE       | 0      |
| BOULOGNE           | BOULOGNE  | FRANCE       | 6      |
| BOURG_EN_B         | BOURG_EN_B  | FRANCE       | 9      |
| BOURGES            | BOURGES   | FRANCE       | 2      |
| BREST              | BREST   | FRANCE       | 3      |
| BRIANCON           | BRIANCON  | FRANCE       | 10     |
| BRIVE LA GAILLARDE | BRIVE-L-GA  | FRANCE       | 0      |
| CAEN               | CAEN  | FRANCE       | 17     |
| CAHORS             | CAHORS  | FRANCE       | 0      |
| CANNES             | CANNES  | FRANCE       | 43     |
| CARCASSONN         | CARCASSONN  | FRANCE       | 5      |
| CERGY_PONT         | CERGY_PONT  | FRANCE       | 2      |
| CHAMBERY           | CHAMBERY  | FRANCE       | 10     |
| CHARTRES           | CHARTRES  | FRANCE       | 2      |
| CHAUMONT           | CHAUMONT  | FRANCE       | 7      |
| CHERBOURG          | CHERBOURG   | FRANCE       | 3      |
| CLERMON FERRAND    | CLERMON-FE  | FRANCE       | 4      |
| COLMAR             | COLMAR  | FRANCE       | 45     |
| CRETEIL            | CRETEIL   | FRANCE       | 2      |
| DIGNE              | DIGNE   | FRANCE       | 10     |
| DIJON              | DIJON   | FRANCE       | 7      |
| EPINAL             | EPINAL  | FRANCE       | 7      |
| EVIAN              | EVIAN   | FRANCE       | 31     |
| EVREUX             | EVREUX  | FRANCE       | 17     |
| EVRY               | EVRY  | FRANCE       | 2      |
| FLORAC             | FLORAC  | FRANCE       | 4      |
| FOIX               | FOIX  | FRANCE       | 5      |
| GAP                | GAP   | FRANCE       | 10     |
| GRENOBLE           | GRENOBLE  | FRANCE       | 10     |
| GUERET             | GUERET  | FRANCE       | 4      |

| CITY FULL NAME | CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY | COUNTRY NAME | REGION |
|----------------|---|--------------|--------|
| LA ROCHELL     | LA ROCHELL  | FRANCE       | 1      |
| LA_ROCHE_S     | LA_ROCHE_S  | FRANCE       | 1      |
| LAON           | LAON  | FRANCE       | 17     |
| LAVAL          | LAVAL   | FRANCE       | 3      |
| LE HAVRE       | LE HAVRE  | FRANCE       | 17     |
| LE MANS        | LE MANS   | FRANCE       | 2      |
| LILLE          | LILLE   | FRANCE       | 6      |
| LIMOGES        | LIMOGES   | FRANCE       | 1      |
| LONS_LE_S      | LONS_LE_S   | FRANCE       | 7      |
| LORIENT        | LORIENT   | FRANCE       | 3      |
| LYON           | LYON  | FRANCE       | 9      |
| MACON          | MACON   | FRANCE       | 9      |
| MARSEILLE      | MARSEILLE   | FRANCE       | 8      |
| MELUN          | MELUN   | FRANCE       | 2      |
| MENDE          | MENDE   | FRANCE       | 4      |
| METZ           | METZ  | FRANCE       | 7      |
| MILLAU         | MILLAU  | FRANCE       | 4      |
| MONT_MARSAN    | MONT_DE_MA  | FRANCE       | 0      |
| MONTAUBAN      | MONTAUBAN   | FRANCE       | 0      |
| MONTELMAR      | MONTELMAR   | FRANCE       | 8      |
| MONTLUCON      | MONTLUCON   | FRANCE       | 4      |
| MONTPELLIER    | MONTPELLIE  | FRANCE       | 5      |
| MULHOUSE       | MULHOUSE  | FRANCE       | 45     |
| NANCY          | NANCY   | FRANCE       | 7      |
| NANTERRE       | NANTERRE  | FRANCE       | 2      |
| NANTES         | NANTES  | FRANCE       | 3      |
| NEVERS         | NEVERS  | FRANCE       | 2      |
| NICE           | NICE  | FRANCE       | 43     |
| NIMES          | NIMES   | FRANCE       | 8      |
| NIORT          | NIORT   | FRANCE       | 1      |
| ORLEANS        | ORLEANS   | FRANCE       | 2      |

| CITY FULL NAME | CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY | COUNTRY NAME | REGION |
|----------------|---|--------------|--------|
| PARIS          | PARIS   | FRANCE       | 2      |
| PAU            | PAU   | FRANCE       | 0      |
| PERIGUEUX      | PERIGUEUX   | FRANCE       | 0      |
| PERPIGNAN      | PERPIGNAN   | FRANCE       | 5      |
| POITIERS       | POITIERS  | FRANCE       | 1      |
| PRIVAS         | PRIVAS  | FRANCE       | 8      |
| PUY_VELAY      | PUY_EN_VEL  | FRANCE       | 4      |
| REIMS          | REIMS   | FRANCE       | 2      |
| RENNES         | RENNES  | FRANCE       | 3      |
| RODEZ          | RODEZ   | FRANCE       | 4      |
| ROUEN          | ROUEN   | FRANCE       | 17     |
| SEDAN          | SEDAN   | FRANCE       | 13     |
| ST_BRIEUC      | ST_BRIEUC   | FRANCE       | 3      |
| ST_FLOUR       | ST_FLOUR  | FRANCE       | 4      |
| ST_TROPEZ      | ST_TROPEZ   | FRANCE       | 8      |
| ST-ETIENNE     | ST-ETIENNE  | FRANCE       | 4      |
| STRASBOURG     | STRASBOURG  | FRANCE       | 45     |
| TARBES         | TARBES  | FRANCE       | 0      |
| TOULON         | TOULON  | FRANCE       | 8      |
| TOULOUSE       | TOULOUSE  | FRANCE       | 0      |
| TOURS          | TOURS   | FRANCE       | 2      |
| TROYES         | TROYES  | FRANCE       | 2      |
| VALENCE        | VALENCE   | FRANCE       | 9      |
| VERSAILLES     | VERSAILLES  | FRANCE       | 2      |
| VESOUL         | VESOUL  | FRANCE       | 7      |
| BUDAPEST*      | BUDAPEST*   | H/HUNGARY    | 63     |
| DEBRECEN*      | DEBRECEN*   | H/HUNGARY    | 63     |
| GYÖR           | GYÖR  | H/HUNGARY    | 49     |
| MISKOLC*       | MISKOLC*  | H/HUNGARY    | 63     |
| PECS*          | PECS*   | H/HUNGARY    | 63     |
| SIOFOK*        | SIOFOK*   | H/HUNGARY    | 63     |

| <b>CITY FULL NAME</b> | <b>CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY</b> | <b>COUNTRY NAME</b> | <b>REGION</b> |
|-----------------------|--|---------------------|---------------|
| SZEGED*               | SZEGED*  | H/HUNGARY           | 63            |
| SZOLNOK*              | SZOLNOK*   | H/HUNGARY           | 63            |
| TATABANYA*            | TATABANYA*   | H/HUNGARY           | 63            |
| OSIJEK*               | OSIJEK*  | HR/CROATIA          | 87            |
| RIJEKA                | RIJEKA   | HR/CROATIA          | 44            |
| SPLIT*                | SPLIT*   | HR/CROATIA          | 89            |
| ZAGREB*               | ZAGREB*  | HR/CROATIA          | 87            |
| ALESSANDRIA           | ALESSANDRI   | I / ITALY           | 40            |
| ANCONA*               | ANCONA*  | I / ITALY           | 61            |
| AOSTA                 | AOSTA  | I / ITALY           | 39            |
| BARI*                 | BARI*  | I / ITALY           | 62            |
| BERGAMO               | BERGAMO  | I / ITALY           | 40            |
| BOLOGNA               | BOLOGNA  | I / ITALY           | 44            |
| BOLZANO               | BOLZANO  | I / ITALY           | 27            |
| BRESCIA               | BRESCIA  | I / ITALY           | 40            |
| CAGLIARI*             | CAGLIARI*  | I / ITALY           | 73            |
| CATANIA*              | CATANIA*   | I / ITALY           | 66            |
| COSENZA*              | COSENZA*   | I / ITALY           | 66            |
| EDOLO                 | EDOLO  | I / ITALY           | 38            |
| FIRENZE               | FIRENZE  | I / ITALY           | 41            |
| FOGGIA*               | FOGGIA*  | I / ITALY           | 62            |
| GENOVA                | GENOVA   | I / ITALY           | 43            |
| LA SPEZIA             | LA SPEZIA  | I / ITALY           | 43            |
| LECCE*                | LECCE*   | I / ITALY           | 62            |
| MERANO                | MERANO   | I / ITALY           | 27            |
| MESSINA*              | MESSINA*   | I / ITALY           | 66            |
| MILANO                | MILANO   | I / ITALY           | 40            |
| NAPOLI*               | NAPOLI*  | I / ITALY           | 60            |
| PALERMO*              | PALERMO*   | I / ITALY           | 66            |
| PARMA                 | PARMA  | I / ITALY           | 40            |
| PERUGIA               | PERUGIA  | I / ITALY           | 41            |



| CITY FULL NAME   | CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY | COUNTRY NAME | REGION |
|------------------|---|--------------|--------|
| PESCARA*         | PESCARA*  | I / ITALY    | 61     |
| PIACENZA         | PIACENZA  | I / ITALY    | 40     |
| PISA             | PISA  | I / ITALY    | 41     |
| REGGIO CALABRIA* | R.CALABRIA*                                       | I / ITALY    | 66     |
| RIMINI           | RIMINI  | I / ITALY    | 44     |
| ROMA             | ROMA  | I / ITALY    | 41     |
| SAN_MARINO*      | SAN_MARIN*  | I / ITALY    | 61     |
| SAN_REMO         | SAN_REMO  | I / ITALY    | 43     |
| SASSARI*         | SASSARI*  | I / ITALY    | 73     |
| SESTRIERE        | SESTRIERE   | I / ITALY    | 39     |
| SIENA            | SIENA   | I / ITALY    | 41     |
| TORINO           | TORINO  | I / ITALY    | 40     |
| TRENTO           | TRENTO  | I / ITALY    | 27     |
| TRIESTE          | TRIESTE   | I / ITALY    | 44     |
| UDINE            | UDINE   | I / ITALY    | 44     |
| VENEZIA          | VENEZIA   | I / ITALY    | 44     |
| VERONA           | VERONA  | I / ITALY    | 40     |
| CORK*            | CORK*   | IRELAND      | 75     |
| DUBLIN*          | DUBLIN*   | IRELAND      | 76     |
| GALWAY*          | GALWAY*   | IRELAND      | 75     |
| LIMERICK*        | LIMERICK*   | IRELAND      | 75     |
| LUXEMBOURG       | LUXEMBOURG  | LUX          | 13     |
| MONACO           | MONACO  | MONACO       | 43     |
| BERGEN*          | BERGEN*   | N / NORWAY   | 78     |
| DRAMMEN          | DRAMMEN   | N / NORWAY   | 58     |
| FREDRIKSTADEN    | FREDRIKST.  | N / NORWAY   | 58     |
| OSLO             | OSLO  | N / NORWAY   | 58     |
| STAVANGER*       | STAVANGER*  | N / NORWAY   | 78     |
| TØNSBERG         | TØNSBERG  | N / NORWAY   | 58     |
| TRONDHEIM*       | TRONDHEIM*  | N / NORWAY   | 79     |
| AMSTERDAM        | AMSTERDAM   | NL/NETHERL   | 42     |

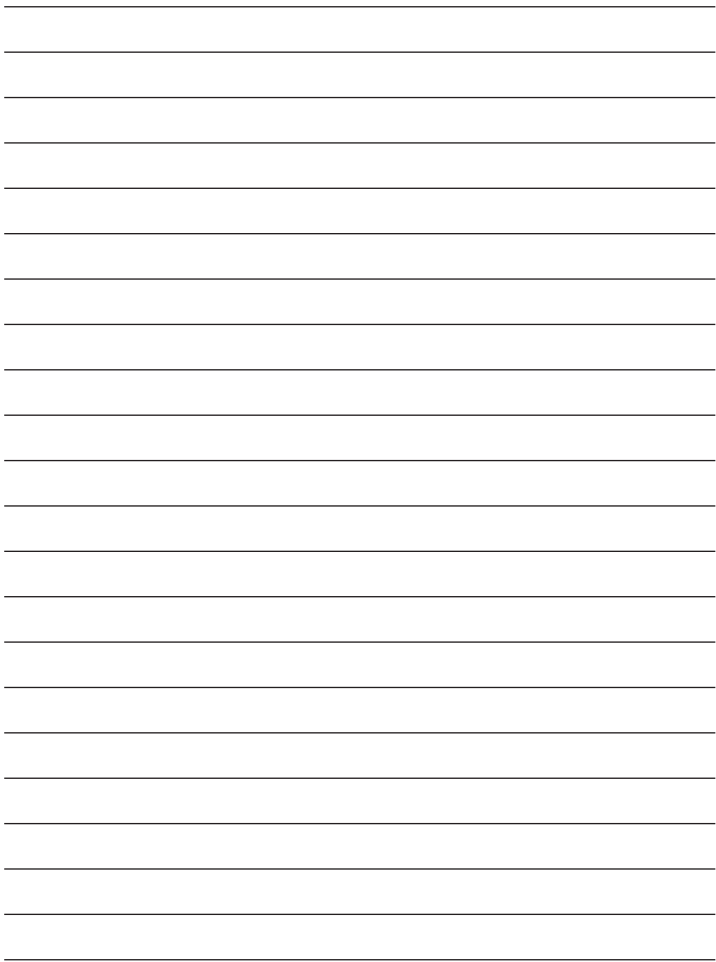
| <b>CITY FULL NAME</b> | <b>CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY</b> | <b>COUNTRY NAME</b> | <b>REGION</b> |
|-----------------------|--|---------------------|---------------|
| ARNHEM                | ARNHEM   | NL/NETHERL          | 42            |
| ASSEN                 | ASSEN  | NL/NETHERL          | 42            |
| DEN HAAG              | DEN HAAG   | NL/NETHERL          | 42            |
| DEN HELDER            | DEN HELDER   | NL/NETHERL          | 19            |
| EINDHOVEN             | EINDHOVEN  | NL/NETHERL          | 42            |
| GRONINGEN             | GRONINGEN  | NL/NETHERL          | 19            |
| HAARLEM               | HAARLEM  | NL/NETHERL          | 42            |
| LEEWARDEN             | LEEWARDEN  | NL/NETHERL          | 19            |
| LELYSTAD              | LELYSTAD   | NL/NETHERL          | 42            |
| MAASTRICHT            | MAASTRICHT   | NL/NETHERL          | 6             |
| MIDDELBURG            | MIDDELBURG   | NL/NETHERL          | 6             |
| ROTTERDAM             | ROTTERDAM  | NL/NETHERL          | 42            |
| S.HERTOGENBOSCH       | S.HERTOGENB  | NL/NETHERL          | 42            |
| TERNEUZEN             | TERNEUZEN  | NL/NETHERL          | 6             |
| TEXEL                 | TEXEL  | NL/NETHERL          | 19            |
| UTRECHT               | UTRECHT  | NL/NETHERL          | 42            |
| ZWOLLE                | ZWOLLE   | NL/NETHERL          | 42            |
| LISBOA*               | LISBOA*  | P/PORTUGAL          | 72            |
| BIALYSTOK*            | BIALYSTOK*   | PL/POLAND           | 82            |
| BIELSKO*              | BIELSKO*   | PL/POLAND           | 83            |
| GDANSK*               | GDANSK*  | PL/POLAND           | 81            |
| KATOWICE*             | KATOWICE*  | PL/POLAND           | 83            |
| KIELCE*               | KIELCE*  | PL/POLAND           | 83            |
| KRAKOW*               | KRAKOW*  | PL/POLAND           | 83            |
| LODZ*                 | LODZ*  | PL/POLAND           | 82            |
| LUBLIN*               | LUBLIN*  | PL/POLAND           | 82            |
| OLSZTYN*              | OLSZTYN*   | PL/POLAND           | 81            |
| POZNAN                | POZNAN   | PL/POLAND           | 52            |
| RZESZOW*              | RZESZOW*   | PL/POLAND           | 83            |
| SZCZECIN*             | SZCZECIN*  | PL/POLAND           | 63            |
| TORUN*                | TORUN*   | PL/POLAND           | 82            |

| CITY FULL NAME | CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY | COUNTRY NAME | REGION |
|----------------|---|--------------|--------|
| WALBRZYCH      | WALBRZYCH   | PL/POLAND    | 51     |
| WARSZAWA*      | WARSZAWA*   | PL/POLAND    | 82     |
| WROCLAW        | WROCLAW   | PL/POLAND    | 29     |
| ZAKOPANE*      | ZAKOPANE*   | PL/POLAND    | 83     |
| BORAS          | BORAS   | S/SWEDEN     | 56     |
| BORGHOLM       | BORGHOLM  | S/SWEDEN     | 55     |
| FALUN*         | FALUN*  | S/SWEDEN     | 85     |
| GÄVLE          | GÄVLE   | S/SWEDEN     | 54     |
| GÖTEBORG       | GÖTEBORG  | S/SWEDEN     | 53     |
| HALMSTAD       | HALMSTAD  | S/SWEDEN     | 53     |
| JÖNKÖPING      | JÖNKÖPING   | S/SWEDEN     | 56     |
| KALMAR         | KALMAR  | S/SWEDEN     | 55     |
| KARLSTAD       | KARLSTAD  | S/SWEDEN     | 56     |
| LINKÖPING      | LINKÖPING   | S/SWEDEN     | 55     |
| MALMÖ          | MALMÖ   | S/SWEDEN     | 23     |
| ÖREBRO         | ÖREBRO  | S/SWEDEN     | 56     |
| ÖSTERSUND*     | ÖSTERSUND*  | S/SWEDEN     | 85     |
| STOCKHOLM      | STOCKHOLM   | S/SWEDEN     | 54     |
| SUNDSVALL*     | SUNDSVALL*  | S/SWEDEN     | 80     |
| UMEÅ*          | UMEÅ*   | S/SWEDEN     | 84     |
| UPPSALA        | UPPSALA   | S/SWEDEN     | 54     |
| VÄSTERAS       | VÄSTERAS  | S/SWEDEN     | 54     |
| VISBY          | VISBY   | S/SWEDEN     | 55     |
| BRANSKA*       | BRANSKA*  | SK/SLOVAKI   | 63     |
| BRATISLAVA     | BRATISLAVA  | SK/SLOVAKI   | 49     |
| KOSICE*        | KOSICE*   | SK/SLOVAKI   | 63     |
| TRENCIN        | TRENCIN   | SK/SLOVAKI   | 49     |
| LJUBLJANA      | LJUBLJANA   | SLOVENIA     | 46     |
| MARIBOR        | MARIBOR   | SLOVENIA     | 46     |
| NOVA GORIC     | NOVA GORIC  | SLOVENIA     | 44     |
| ABERDEEN*      | ABERDEEN*   | UK           | 77     |

| <b>CITY FULL NAME</b> | <b>CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY</b> | <b>COUNTRY NAME</b> | <b>REGION</b> |
|-----------------------|--|---------------------|---------------|
| BELFAST*              | BELFAST*   | UK                  | 76            |
| BIRMINGHAM            | BIRMINGHAM   | UK                  | 16            |
| BLACKPOOL             | BLACKPOOL  | UK                  | 16            |
| BOURNEMOUT            | BOURNEMOUT   | UK                  | 18            |
| BRIGHTON              | BRIGHTON   | UK                  | 18            |
| BRISTOL               | BRISTOL  | UK                  | 15            |
| CAMBRIDGE             | CAMBRIDGE  | UK                  | 18            |
| CARDIFF               | CARDIFF  | UK                  | 15            |
| DOVER                 | DOVER  | UK                  | 18            |
| EDINBURGH*            | EDINBURGH*   | UK                  | 77            |
| EXETER                | EXETER   | UK                  | 15            |
| GLASGOW*              | GLASGOW*   | UK                  | 77            |
| HOLYHEAD              | HOLYHEAD   | UK                  | 15            |
| IPSWICH               | IPSWICH  | UK                  | 18            |
| ISLE_OF_MAN*          | ISLE_O_MA*   | UK                  | 77            |
| JERSEY                | JERSEY   | UK                  | 3             |
| KINGSTON              | KINGSTON   | UK                  | 18            |
| LEEDS                 | LEEDS  | UK                  | 16            |
| LEICESTER             | LEICESTER  | UK                  | 16            |
| LIVERPOOL             | LIVERPOOL  | UK                  | 16            |
| LONDON                | LONDON   | UK                  | 18            |
| MANCHESTER            | MANCHESTER   | UK                  | 16            |
| MIDDLESBROUGH         | MIDDLESBRO   | UK                  | 16            |
| NEWCASTLE             | NEWCASTLE  | UK                  | 16            |
| NORTHAMPTON           | NORTHAMPTO   | UK                  | 18            |
| NORWICH               | NORWICH  | UK                  | 18            |
| NOTTINGHAM            | NOTTINGHAM   | UK                  | 16            |
| OXFORD                | OXFORD   | UK                  | 18            |
| PLYMOUTH              | PLYMOUTH   | UK                  | 15            |
| PORTSMOUTH            | PORTSMOUTH   | UK                  | 18            |
| READING               | READING  | UK                  | 18            |

| CITY FULL NAME | CITY NAME IN SHORT FORM THAT SHOWN ON THE DISPLAY | COUNTRY NAME | REGION |
|----------------|---|--------------|--------|
| SHEFFIELD      | SHEFFIELD   | UK           | 16     |
| SOUTHAMPTON    | SOUTHAMPTO  | UK           | 18     |
| ST_DAVIDS      | ST_DAVIDS   | UK           | 15     |
| SWANSEA        | SWANSEA   | UK           | 15     |
| VATICANO       | VATICANO  | V/VATICANO   | 41     |









**Bresser GmbH**  
DE-46414 Rhede/Westf.  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de)



**Besuchen Sie uns auf Facebook!**  
**Find us on Facebook!**